

# 現代中国仏教の研究

末木 文美士

はじめに

第一節 現代中国における仏教の状況

一、現代仏教の展開

二、仏教協会

三、出家と受戒

四、教育

五、寺院生活

六、信仰の形態

第二節 九華山仏教の現状

一、九華山仏教の特徴

二、九華山における仏教の現状

三、九華山仏学院の活動

現代中国仏教の研究

四、九華山仏学院關係資料

五、(付)揚州高旻寺の現状

第三節 『九華山百歲宮応身菩薩事迹』について

はじめに

今日、多くの日本の仏教研究者が中国を訪れ、調査・研究を進めている。しかし、それらの多くは、過去の仏教遺跡が今日どのような状態にあるかとか、かつて中国を訪れた祖師の足跡を尋ねるとかいうように、過去の仏教の研究を目的とするものであり、今日の中国の仏教の現状がどうなっているかという、現代に視点をおいた調査・研究は極めて少ない。筆者もその面に関して決して詳しいというわけではないが、幸い二回にわたる調査を行ない、いくぶん知見を広めることができた。

即ち、第一回は一九八八年九月―十一月に東洋文化研究所蜂屋邦夫教授を研究代表者とする文部省科学研究費海外調査による中国道教調査団に加わり、陝西省・四川省を中心に調査することができた。この時は道教の調査が主であったが、仏教に関してもいくつかの仏寺を訪れ、調査することができた。この時の記録は、蜂屋教授の編になる『中国道教の現状』全二冊(本文冊・図版冊各一冊、汲古書院、一九九〇)にまとめられている。

第二回は、一九九〇年一月一日より二六日まで、庭野平和財団の助成により、九華山を中心に調査した。この時は、筆者を研究代表者として、以下の三名が共同研究者として加わった。

曹章祺（上海科技管理幹部学院副教授）、裴輪顯量（千葉県立衛生看護短大講師）、西本照真（東京大学大学院）  
その際の旅行記風の記録は裴輪氏が『仏教文化』（東大仏教青年会）第二十五卷（一九九二）に発表したので、参照されたい。

ここでは以下、第一節でこれらの調査の記録や収集資料、及び最近中国で刊行されている研究書によりながら、中国仏教の現状について概略を記し、第二節では、二回目の調査に関して、主要な座談記録や資料を掲載しながら、一事例として九華山仏教の現状理解を目指す。第三節では、第二回調査で入手した小冊子『九華山百歳宮応身菩薩事迹記、附当代往生記実十二例』を翻刻紹介し、現代中国における仏教信仰を知る手がかりとしたい。

資料の整理にあたっては、裴輪・西本両氏の協力を得た他、第三節の資料清書は東京大学大学院森田英仁氏にお願いした。

## 第一節 現代中国における仏教の状況

### 一、現代仏教の展開

中国の仏教は宋・明時代以後、次第に衰退に向ったが、十九世紀後半から二十世紀初めにかけて、近代思想の影響のもとに優れた指導者が現われて、研究・教育・出版などの分野に大きな成果を上げた。しかし、解放前の中国においては、社会の混乱や内乱、対日戦争などのために寺院は荒廃し、仏教の活動も停滞するに至った。解放後、言うまでもなく、今日の中国は中国共産党の指導下に社会主義政策を堅持している。マルクス主義の立場に立つから、当然

無神論・唯物論の立場が強いが、一定の制約の下で信教の自由が認められ、宗教活動が行なわれている。文化大革命による破壊の後、今日では各地で仏教寺院が復興され、その活動も活発になっている。

信教の自由の根拠となるのは、憲法第三十六条（一九八二年改正）である。

中華人民共和国公民有宗教信仰自由。任何国家機關、社会团体和个人不得強制公民信仰宗教或者不信仰宗教、不得歧視信仰宗教的公民和不信仰宗教的公民。

信仰の自由と同時に不信仰の自由もうたわれているところが社会主義国家らしい。

内戦や抗日闘争、社会主義革命などの歴史は仏教思想の上にも大きな影響を及ぼした。その一つは「人間仏教」思想の発揚であり、もう一つは「慈悲」「不殺生」などの教義に対する新解釈である。<sup>(2)</sup>「人間仏教」というのは、日本語に訳せば「現世仏教」「世俗仏教」ともなるところで、仏教は来世の幸福だけでなく、現世の幸福にも努めるべきだという考え方である。それは、言うまでもなく祈禱などによる現世利益ということではなく、祖国の建設や人民への服務に仏教徒も積極的に参加すべきだということで、中国仏教協會の規約に「莊嚴国土、利樂有情」とうたわれている通りである。

第二点は、反帝国主義の闘争の中で形成されたものである。「慈悲」とか「不殺生」とか言っても、現実に帝国主義の侵略と戦わなければならず、抽象的な「慈悲」や「不殺生」は意味をなさない。それ故、「仏教の慈悲は広大な群衆を対象とするものである。大多数の人の利益と安樂のために、群衆に危害を加える少数の悪魔を消滅させるのが、仏陀の大慈大悲の偉大な意義である」と解されるのである。もう一つこの思想を推進したのは、仏教寺院における農業生産の発展である。その為には害虫を殺さなければならず、「治虫救苗、也是菩薩行為」と解されることにな

った。

因みに、人間仏教とは言っても、呪術・迷信の類は正常な宗教活動とは区別され、禁止されている。この点、後述する。

## 二、仏教協会

今日中国における仏教の活動の中心になっているのは中国仏教協会である。同様の全国規模の愛国的な宗教組織は他の宗教にもある。即ち、中国道教協会、中国伊斯蘭教協会、中国天主教愛国会、中国基督教三自愛国運動委員会、中国天主教教務委員会、中国天主教主教団、中国基督教協会であり、中国仏教協会を加えて八個の主要な組織がある。<sup>(3)</sup>

中国仏教協会の歴史を振り返ると、解放後、早くも一九五〇年頃から各地に仏教協会準備会などが結成され、一九五二年一月には北京で中国仏教協会準備会議が開かれ、一九五三年五月に正式に北京で中国仏教協会が成立した。初代の会長は円瑛法師である。その後の全国代表会議は以下の通り開催されている。

- 第二回 一九五七年三月 北京 会長・喜饒嘉措
- 第三回 一九六二年二月 北京 会長・同右
- 第四回 一九八〇年十二月 北京 会長・趙朴初

この間、一九六六年から第四回会議の開かれるまでは、文化大革命のために活動が停止している。「中国仏教協会章程」(一九八〇年)によると、中国仏教協会の任務は以下の四つである。

- 一、団結和倡導广大仏教徒参加各項為人民服務的工作、「莊嚴国土、利樂有情」。
- 二、在愛國愛教的立場上、維護教徒信仰自由的權利、推動教徒學習宗教政策和其他有關宗教政策法令、做到愛國守法。支持教徒管好宗教活動場所、開展正常的宗教活動。
- 三、積極開展仏教教育和學術研究、出版仏教書刊、協助政府保護文物古迹。
- 四、發展与各国仏教徒的好聯繫、增進中外仏教文化交流。

第一条は先に触れた「人間仏教」の思想を表明するものである。第三条に関しては、教育機関として中国仏学院を運営し、また、出版に関しては定期刊行物として『法音』を出している他、単行本も出している。従来、仏教徒の団体である仏教協会と、大学や研究所に所属する仏教研究者との交流は必ずしも密接ではなかったようであるが、最近では合同で研究大会を開くなど、積極的に協力の動きが見られるようである。第四条に関しては、香港、マカオなどの華僑との關係をはじめ、インド・アメリカ・日本など、幅広い交流を図っている。日本の仏教者の訪中団も中国仏教協会を窓口として行なわれることが多い。

中国仏教協会は本部を北京広済寺に置き、組織としては、全国代表大会の下に、理事会・常務理事会があり、理事会会長・秘書長各一名、副会長・副秘書長若干名がいる。中国仏教協会には、以下の組織が置かれている。

部——研究部・国際部・教務部

辦公室

直屬單位——中国仏学院・仏教圖書文物館・南京金陵刻經処

全国組織である中国仏教協会に対して、各省や市、あるいは県などの行政区分に対応してそれぞれの地方の仏教協

会がある。道教協会はいまのところ一部の省にしかないが、仏教協会はすべての省にあるという。その下の単位の仏教協会はすべての地域にあるわけではなく、大きな寺院を持つところにあるようである。筆者は二回の調査で、陝西省（西安市大興善寺）・同省宝鸡市（扶風県法門寺）・四川省（成都市文殊院）・上海市（玉仏寺）・安徽省九華山の仏教協会を訪問し、話を聞くことができた。また、「四川省仏教協会章程」及び四川省人民政府宗教事務局辦公室刊行「我国現行法律中有關宗教方面的条文及我省各教管理條例彙集」を恵与され、それらは『中国道教の現状』資料篇に収録されている。特に後者に収録された「四川省仏教協会漢族地区寺廟管理辦法」は、仏教協会や寺院の具体的活動を知るのによい手がかりとなる。なお、各地の仏教協会は大きな寺院に置かれることが多いようであるが、九華山の立庵はごく小さな寺であり、また、揚州市の仏教協会が置かれているという旌忠寺は荒廢しており、どのような形で活動が行なわれているのか不明であった。

これらの地方の仏教協会も基本的な組織・構造は中国仏教協会と同じで、会長・副会長・常務理事・理事などが置かれている。しかし、地域によって多少の相違が見られる。例えば、上海仏教協会は登録された居士が会員となり、会員はすべて一般の理事になるといふ（数百名）。上海では居士仏教が盛んなためである。

「四川省仏教協会章程」によると、その任務は次のように規定されている。<sup>(4)</sup>

一、根拠憲法和法律の規定、維護教徒信仰自由的權利、推動教徒學習宗教政策和其他有關政策法令、做到愛國愛教、遵紀守法、指導和協助仏教徒管好寺廟、辦好教務、開展正常的宗教活動、制訂寺廟管理、收徒伝戒等具體辦法。

二、舉辦仏教教育事業、積極培養僧伽人才和開展學術研究工作、保護仏教文物古迹。

三、團結和引導全省各民族仏教徒積極參加各項為人民服務的工作、興辦和贊助社会福利事業。

四、積極開展同港、澳、台同胞和海外僑胞中仏教徒的聯誼工作。

先の中国仏教協會の場合と較べてみると、活動が実際の寺院や信者と関係した具体的な内容になっており、また、その地方の実情を反映していることが知られる。例えば、第一条では、実際の寺院管理や授戒という具体的な問題が扱われている。また、第三条で「各民族」と言われているのは、チベット族などの少数民族を抱える四川省の実情を反映している。また、中国仏教協會が広く外国との交流をうたっているのに対し、ここで特に香港、マカオ、台湾が挙げられているのは、これらの地域の華僑を中心とする仏教信者が経済的に大きな力となっているからである。これに対し、上海仏教協會は中国仏教協會と同様、幅広い海外交流を進めている。また、陝西省仏教協會は日本との交流を重視しているようである。なお、教育活動に関しては、地方の仏学院はそれぞれの仏教協會によって運営されている。出版に関しては、四川省仏教協會では特に行なわれていないが、上海仏教協會では『上海仏教』という機関誌を刊行し、また、九華山仏教協會では『九華山』という新聞を出すなど、それぞれの仏教協會の工夫が見られる。

なお、中国仏教協會と地方の仏教協會の間には、指導関係はあるが、組織としての上下関係ではなく、地方の仏教協會は完全に自主的に運営されているという。省などの上位の地方の仏教協會と、市などの下位の区域の仏教協會との関係も同様であるという。しかし、例えば、四川省の場合、同じ文殊院に四川省仏教協會と成都市仏教協會が置かれており、我々が懇談したのは四川省仏教協會の関係者であったが、両者の役割分担については、もう一つはつきりしないところがあった。

経済的には、中国仏教協會には政府の援助があるが、地方の仏教協會は原則的には政府の援助なしに費用を賄わな



ければならない。上海仏教協会のように、上海仏教実業社という組織をもち、大規模に収入を凶つているところもある。通常は所属する寺院が費用を分担するが、その場合でもその地域の寺院の収入が上がらないと仏教協会の活動も十分に行なえないため、どこの仏教協会も観光や海外の華僑との交流など、収入の増加に努めているようであった。

### 三、出家と受戒

文化大革命で多くの僧侶が還俗させられ、宗教活動が停滞したため、多くの寺院で文革世代に当る中年層が薄く、それ以前の老年僧か、その後の青年僧が多い。特に最近は若い世代で出家の希望者が多く、青年僧の層が厚くなっていく。第一線に立つ中年が少ないことは運営上困難が多いであろうが、青年の層が厚いことは将来に希望が持てるように思われる。九華山仏教協会では、副会長や常務理事に比較的若い住持を採用して、組織の若返りを凶つている。全体的傾向は道教でも同じようであるが、上海の道教協会のように若い人が少なく、活動が停滞しているところもある。なお、一九八二年現在の中国全体の僧尼の数は、三八〇〇人強だ<sup>(5)</sup>というが、その後も各地で盛んに授戒がなされ、新しい僧尼が誕生しているから、今日ではかなり増えているのではないかと思われる。

さて、出家希望者が認められるにはいくつかの条件が必要である。<sup>(6)</sup>通常、満一八歳以上、初中(中学)卒業以上の学歴を有し、自ら願ひ、家族が同意し、地元政府の証明があるとき、寺で認められると出家できる。この段階では剃髪が認められてもまだ試用期間であり、一、二年経て、授戒を受けてはじめて正式の比丘・比丘尼となることができ<sup>(5)</sup>る。なお、筆者の見聞した範囲では、高中(高校)卒業の僧尼はいるが、大学卒の者は見られないようであった。

出家の動機については、上海社会科学学院の調査報告があり、なかなか興味深い。それによると、主要な動機として

は、以下のようなことが挙げられている。<sup>7)</sup>

1、宗教家庭の影響

これが最も多く認められる動機である。

2、仏教文化や文芸作品の影響

思想や芸術などへの関心から入るもので、一定の文化水準があり、向学心に富むが、家庭の影響によって出家した人よりは信仰の敬虔さにおいて劣り、単なる好奇心に発する場合もある。

3、消極的な厭世観により、仏教に解説を求めるもの

これには、恋愛や結婚問題、進学や就職問題、環境や心理問題などが挙げられ、環境や心理問題というのは、内向的な性格の若い人が、周囲の環境に適合できず、厭世的な思想を抱くようになるものである。

4、宿命論や迷信思想の影響

運勢判断によったり、巫術的な体験によるもの。自分が観音の生れ変りだと信じている人もいる。これらは農村や山村のような文化が比較的遅れたところの青年に多い。

5、その他

出家して都会に出たい、よい生活がしたい、あるいは金銭のために出家するなど、宗教的に不純な動機で出家する人もいる。少教ではあるが、社会で悪事を行なって在家のままではいらなくなり、出家する人もいる。

我々が懇談した範囲では、自らの信教によるなどの答が多く、やや抽象的で建て前を述べているという感じがしないでもなかった。成都文殊院の懇談ではやや立ち入って聞くことができたが、家庭の影響のほかに、やはり仕事の失

敗や失恋などによる人生へのあきらめによるものが多いとのことであり、目的のはっきりしない人もいるということであった。解放前には貧困のために口減らしに寺に入れる場合が多かったと言われ、それが仏教の質の低下につながったとされるが、今日では少なくとも表面的にはそのような人は少ないようである。しかし、出家すると最低限の生活は保証されるわけであるから、それが魅力になることもあるのではないかと思われる。

さて、寺に入って試用期間が過ぎ、二〇歳以上の人の場合、態度がよいと認められると正式に授戒を受けることができる。授戒の行事は出家者も在家者も合せて行ない、各地の仏教協会が主催するが、多額の費用がかかり、設備もいるため、大きな寺院でないとできない。その地域だけでなく、全国的に授戒の希望者が集まることも多い。

陝西省では、解放後早くも一九五七年に興教寺で伝戒が行なわれているが、その後長く絶えており、一九八五年に大興善寺で大規模な伝戒が行なわれた。この時は、授戒した人は一六〇〇余人、うち出家者が三〇〇余人、そのうち三分の二が比丘で、残りが比丘尼であり、在家者は女性が多かった。<sup>(8)</sup> 四川省の成都では文殊院と宝光寺の二寺で毎年交替で行なっているという。九華山では一九八六年、僧尼・居士ともに一一〇〇余人が授戒した。<sup>(9)</sup> 一九九〇年の調査の際、常州天寧寺でちょうど伝戒が行なわれており、立ち寄ったが、聞き取りなど行なうことはできなかった。

伝戒は三壇伝戒と呼ばれ、三段階で行なわれる。<sup>(10)</sup> 初壇では沙弥の十戒を授ける。このときは法堂などに集まり、集団で行なう。二壇は具足戒で、伝戒の中でも最も厳重に行なわれる。戒壇で、三人一組で行ない、三師七証により具足戒が授けられ、正式の比丘・比丘尼になる。三壇は菩薩戒で、大殿またはその前で集団で行なう。まず三聚浄戒を受け、三世の罪業を懺悔し、十四菩薩行大願を発し、それから出家者は十重四十八軽戒、在家者は六重二十八軽戒を受ける。在家者は、この最後の菩薩戒だけ受けるのである。一回の伝戒の行事に、人数が多いときには十数日かかる

ということである。なお、かつては二壇の後、焼香疤と言って、頭の上で香をたき、焼き跡を付けたが、今日これは禁止されている。

こうして授戒が終ると、戒牒が発行され、正式に比丘・比丘尼となるのである。出家者の戒牒を見る機会はなかったが、在家者の戒牒については、一九八八年の調査の際、たまたま陝西省の釣魚台で文王廟を管理していた居士から見せてもらうことができた。<sup>(11)</sup>

因みに、在家者の場合、受戒するよりも簡単に、師僧について皈依(帰依)を行なうことができるようである。この点、後述する。

最後に、道教の場合と較べてみると、道教では解放後今日に至るまで完全な形での正式な授戒は行なわれていない。これは道教の方が授戒の儀式が複雑で、容易に復元しがたいためだということである。我々が青城山上清宮で会った蕭当家は、一九四三年に受戒しており、戒牒や受戒のときの服装・道具などを見せてもらうことができた。<sup>(12)</sup>

#### 四、教 育

若い僧の教育は各寺院毎に余裕のある時間に年輩の僧や居士を呼んで行なっているが、組織的には各地の仏学院で行なっている。道教では進修班で行なっているが、仏教の方が大規模に組織的に行なわれているようである。各地に仏教学院を作って僧の教育を行なうことは早くから試みられ、一九〇三年に長沙開福寺に湖南省学堂が作られたのはじめ、解放前にも各地の寺院に仏教学院が設けられていたが、<sup>(13)</sup>解放後は仏教協会の手で仏学院として統一的行なわれるようになった。仏学院は、中国仏教協会が運営する中国仏学院と、地方の仏教協会が運営する地方の仏学院が

ある。中国仏学院は北京市の法源寺に置かれている。直接調査する機会を持たなかったので、高振農『中国仏教』の記述によると、以下の通りである。<sup>(14)</sup>

中国仏学院は一九五六年九月、中国仏教協会によって北京に創設された。それは専修科と本科からなり、専修科は二年で定員六〇余人、仏教教務の人材（寺院管理の専門的な人材）の養成を目的とする。基本課程として、語文・憲法の他、仏教歴史・仏教通論・仏学基本知識・仏教文物常識・仏教戒律などが学ばれる。本科は四年で定員四〇余人、仏教學術の研究と弘法の人材の養成を目的とする。基本課程として、語文・憲法の他、仏学通論・仏教歴史・因明・各宗大意・経論研究・仏教戒律などが学ばれる。その後、整備を重ね、一九六二年には藏語仏学系も設けられた。こうして次第に活動が充実したが、一九六六年から活動が停止し、一九八〇年一〇月によりやく活動を再開した。最初、預科班として二年間、四〇余名が入学した。一九八二年に四年制の本科を復活し、四五名が入学した。基本課程として、仏学基礎・仏教経論・仏教史・宗教修持・政治・科学常識・歴史・中国古典文学・哲学・外語などが学ばれる。

中国仏学院には二つの分院がある。蘇州の靈巖分院と南京の栖霞山分院である。この二つは二年制で、それぞれ定員が五〇名くらいである。卒業後は、一部の者が中国仏学院の四年制の本科にはいる以外、各地で寺院管理に当たっている。この他に、一九八二年には南京栖霞山に二年制の僧伽培訓班も設けられた。

地方の仏学院については、我々は上海仏学院と九華山仏学院を訪れ、特に九華山仏学院では話を聞くとともに、資料を恵与された。それらは本稿に付載しておいた。特に、「九華山仏学院招生簡章」（応募要綱）によってその概観が得られる。そこにも記されている通り、中国仏教協会は一九八六年に北京で全国漢語系仏教院校工作座談会を開

き、ようやく各地の仏学院の統一が図られるようになり、同時に高・中・初級の三段階の教育体制が整備されつつある。地方の仏学院は初級にあたり、中国仏学院の分院と省クラスの仏学院が中級、中国仏学院の本科が上級に当るのである。

同簡章によつて概略を見ておくと、二年制で定員三五名。この他傍聴生（聴講生）若干名があるが、これは、不合格となった人を聴講生としてひとまず受け入れるのである。教授科目は別の「教学計画」に詳しいが、そこからもわかるように、語文は別として、英語に多くの時間が割かれている。これは養成目標の中に国際仏教文化交流を挙げているのに対応する。また、もう一つの養成目標に各地寺院の中級の管理の人材養成が挙げられているが、その為に財経管理の講義も設けられている。仏教の教学としては伝統的なものが中心で、サンスクリット語などの教授はない。浄土三經があるのはこの仏学院は浄土宗の人を中心とするため、その他、地元の九華山の歴史もはいつている。在学中の生活保証や卒業後の進路のことなども、この「簡章」とインタビューの記録からほぼ知られよう。

因みに、四川省の文殊院での聞き取りでは、仏学院出身者は少なく、エリートと言ふべき存在であったが、上海玉仏寺などでは仏学院出身ということが当然のように扱われており、地方による相違が知られた。

## 五、寺院生活

### 1、寺院の種類と経済

文化大革命のあと、破壊された建造物の再建などに国家の補助が出されたが、その後は基本的には「廟を以て廟を養う」方針が立てられ、それぞれの寺院は各自で収入を図っている。そこで収入の多少にしたがつて、経済的にゆとり

のある寺院もあれば、困窮した寺院もあることになる。収入の方法によって寺院を分類すると、以下のようになる。

第一に、観光で多くの人が訪れる寺院。例えば、西安の大雁塔や扶風の法門寺など。これらは観光収入だけでかかるとのものになる。上海の諸寺院にも内外の観光客が多く集まる。これらの寺院では宿泊施設やレストランを営んでいるところも少なくなく、その副収入も大きい。なかには、博物館などになって、建造物のみ残され、宗教活動を行なっていないところもある。

第二に、仏事を多く行なう寺院。上海の諸寺院や九華山の寺院など。上海の玉仏寺や童華寺では数箇所と同時に普仏が行なわれるなど、非常に盛んである。ただし、国内の信者の経済力は限られているので、大規模な仏事は海外の華僑に頼る割合が大きいようである。

第三に、主として寄付などに頼る寺院。坐禪修行を中心とする揚州高旻寺や西安臥竜寺など。これらの寺院では仏事などは余り行なわず（臥竜寺では少しはするようである）、寄付や他の寺院からの援助によっている。臥竜寺はそのためにかなり困窮しているようであったが、高旻寺では香港の華僑の寄付や国家の援助もあるということ、立派な禅堂も作られ、整備されていた。

第四に、我々の訪れた寺院では余り見られなかったが、農業生産や手工業で収入を上げているところもあるという。我々が訪れた中では、道教であるが、四川の青城山が茶の生産でかなりの収入をあげているということであった。

第五に、収入が少なく、かつがつ自給自足か、場合によっては困窮している寺院。我々が訪れた中では周至の仙遊寺や西安の雲居寺。仙遊寺は老僧が一応住職をしているが、ほとんど崩壊寸前であり、雲居寺は老尼を中心に宗教活動が行なわれているが、寺院の敷地そのものが工場から返却されず、困難な状態にあった。また、九華山に多くある

小さな寺院もかつがつ自給自足の様子であった。

なお、寺院はしばしば十方叢林と子孫小廟に分けられる。上記のうち、第五の小規模な寺院が子孫小廟であるが、九華山仏教協會の話では、今日、九華山では特に両者を区別していないことである。しかし、実質的には叢林に該当する大きな寺院は数十人が住んで組織だって活動しているが、小廟に該当する小さな寺院は個人の住房のような感じで、組織的な活動は行なわれていないようである。

なお、全国で一四二の寺院が全国重点寺院とされ、その他、省クラスの重点寺院も指定されている。<sup>(16)</sup>しかし、重点寺院だからといって、特別の国家の援助がなされているわけではないようである。

## 2、日常生活

小規模な寺は別として、数十人が共住する寺院では、規則にしたがって共同の日常生活が行なわれている。文殊院や九華山で聞いたところでは、大体の日課は、朝は比較的早く、四時頃起床。——一時間半くらい、全員で朝課。全員で朝食後、各自の分担の仕事をし、それから昼食。昼食後も仕事。夕食前、または夕食後、——一時間半くらい晩課。その後は勉強などして九——一〇時頃就寝というのが一般的のようである。

寺院内の職務としては、大きな寺院では住持のもとに監院・知客・維那・僧值・典座・寮元・衣鉢・書記の八大執事が置かれ、さらにそのもとに様々な職務が分れている。

朝課・晩課について見ると、『漢化仏教与寺院生活』によれば、朝課（早課）は二つのまとめり、晩課は三つのまとめりからなるという。一つのまとめりを一堂功課と言う。それぞれの内容は以下の通りである。<sup>(17)</sup>



朝課 一堂功課——『大仏頂首楞嚴神呪』

一堂功課——『大悲呪』 『十小呪』 『般若心経』

通常は一堂功課のみ行ない、節目に両堂功課を行なう寺も多い。

晩課 一堂功課——『阿弥陀経』と念仏名

一堂功課——礼拝八十八仏と『礼仏大懺悔文』の読誦

一堂功課——蒙山施食

蒙山施食は毎日、あと二つは一日交替という寺が多いという。

なお、上海で入手した仏教念誦集は、毎日の朝課・晩課の他、祭日の念誦經典も含んでいる。その他にも類似の念誦集や儀規集も入手したので、その概略を注に記しておく。<sup>(18)</sup>

生活の規則として、本来十方叢林では厳しく清規が定められるべきものであるが、今日、必ずしもその点十分には行なわれていないようである。しかし、成都文殊院では規則が揭示されており、揚州高旻寺にもやはり共住規則が揭示されている(後掲)。特に後者では実際にそれに従って生活されているようである。

規則に従わなかった場合の罰則は大体どこも同じである。最も重いものは教団の追放(擯単・遷単)であり、それにもその寺からだけ追放する場合と、僧の資格そのものを奪う場合がある。軽い場合は跪香(線香を立てて懺悔する)、さらに軽い場合は反省だけで済まされる。

生活費は通常寺から支給され、食費などで一部を寺に払うとしても、後は自由に使える。仏事などがあれば特別の手当も出されるというから、大きな寺にいれば、生活の心配はない。

一定寺院に定住する場合の他に、修行のために雲水として諸寺を遍歴することが行なわれる。いわゆる掛単である。これは今日かなり広く行なわれているようである。戒牒などを所持していることが必要だが、知客の判断でかなり自由に受け入れられているようである。

以上は通常の寺の場合であるが、上述のように揚州の高旻寺や西安の臥竜寺では坐禪の専門道場として、はるかに厳しい生活がなされている。特に高旻寺は大規模で組織だっており、内寮と外寮に分れ、寺務は一切外寮の人に任せられ、内寮の人は坐禪専門に明け暮れる。臥竜寺でも寺務は一部の人に任せられ、他は坐禪に専心している。その他の寺でも上海の玉仏寺などにも禪堂があり、坐禪が行なわれている。

### 3、年中行事

毎月、一日(初一)と十五日(十五)は仏教でも道教でも信者がお参りに集まるが、文殊院で聞いたところでは、それにとどまらず「誦戒」(説戒)が行なわれるという。これは布薩に当るもので、戒を誦して、違反したものは懺悔する儀式である。在家居士には毎月八齋戒を守る六齋日が決められているが、どの程度行なわれているかはつきりしない。

修行期間としても冬と夏の安居があるが、多くの寺ではほとんど守られていない。ただ、臥竜寺や高旻寺ではそれに相当する修行期間が定められており、特に冬の期間に厳しい坐禪修行が行なわれる。これは「打七」と呼ばれるもので、打七には浄土宗における「打浄七」と禪宗における「打禪七」がある。これは七日を一単位として行なうもので、臥竜寺では四十九日間、高旻寺では七十日間行なうという。短期間の打七はその他の寺院でも行なわれて

いる。

中国の仏寺の年中行事として、様々な仏・菩薩の誕生日（聖誕）を祝うことに特徴がある。上述の『仏教念誦集』では以下のような聖誕が挙げられている。<sup>(20)</sup>

弥勒菩薩聖誕	正月初一日	観音菩薩聖誕	二月一九日
普賢菩薩聖誕	二月二日	文殊菩薩聖誕	四月初四日
釈迦牟尼仏聖誕	四年初八日	韋陀菩薩聖誕	六月一九日
大勢至菩薩聖誕	七月一日	地藏王菩薩聖誕	七月三〇日
薬師仏聖誕	九月三〇日	阿弥陀仏聖誕	十一月一日

以上の他、『漢化仏教与寺院生活』では、燃灯仏聖誕八月二日、達磨祖師聖誕一〇月初五日を挙げる。また、釈迦牟尼仏については、出家二月初八日、成道一二月初八日、涅槃二月一日、観音菩薩については成道六月一九日が祝われる。釈迦の場合はともかく、他の諸仏・菩薩の聖誕の根拠ははっきりしない。阿弥陀の聖誕は阿弥陀の化身である永明延寿の誕生日であり、弥勒の聖誕はその化身である布袋の誕生日であるという。<sup>(21)</sup>しかし、地藏の聖誕とされる七月三〇日はその化身の金喬覺の誕生日ではなく、入滅の日のはずである。このように根拠ははっきりしないが、様々な仏・菩薩の聖誕を祝うのが中国仏教の特徴の一つである。これは仏教だけでなく、道教の場合も同様に諸神や祖師の聖誕を祝う。<sup>(22)</sup>もっともこのような聖誕をすべて同じように祝うわけではなく、釈迦に関する行事の他は、観音信仰の隆盛を反映して観音に関する行事がもっとも広く行なわれているようである。もちろん、九華山のように地藏信仰の聖地では地藏の聖誕が盛大に祝われる。

『仏教念誦集』にはこれらの仏・菩薩の聖誕の祝儀の方式が記されている。例えば、釈迦牟尼仏聖誕祝儀は以下のような手順で行なわれる。

- 1、香讚
- 2、念誦 南無楞嚴会上仏菩薩（三称）・楞嚴呪・般若波羅蜜多心経・摩訶般若波羅蜜多（三称）
- 3、讚偈
- 4、繞念 「南無本師釈迦牟尼仏」を唱えて繞仏する。
- 5、拝願 左右に分れて、諸仏・菩薩を唱拝する。
- 6、三皈依

なお、釈迦牟尼仏聖誕の際には、浴仏が行なわれる。これも重要な行事であり、『仏教念誦集』にその方式が記されている。

年中行事として重要なものには、他に盂蘭盆会がある。これは七月一五日に行なわれ、シンガポールにおける実態が鎌田茂雄氏によって紹介されている。<sup>(23)</sup> 筆者は特別な知識を持ち合せないが、『漢化仏教与寺院生活』によると仏壇・普施壇・孤魂壇の三つが築かれ、当日は浄壇・開壇・拝懺などが行なわれ、夜には普施が行なわれるという。<sup>(24)</sup>

#### 4、仏事

仏事はそれを主要な収入源とする寺院が少なくなく、各地で極めて盛んに行なわれている。そのうちもっとも大規模なものは水陸法会（水陸道場）である。これは水陸一切の亡魂の済度を目的とするもので、七日またはそれ以上の

日教を要し、他の仏事も多くこの中に包摂される。九〇年の調査では上海竜華寺、九華山百歲宮で水陸法会を行なっているところに行き合ひ、かなり頻繁に行なわれていることが知られた。

小規模でより多く行なわれたのが普仏である。これには長生を祈る陽の普仏と亡霊を供養する陰の普仏がある。後者が放焰口（瑜伽焰口）で、大体三時間くらいで終る。これも本来は餓鬼の救済を祈るものであるが、多くは死者の供養に伴って行なわれる。

仏事については、寺院での聞き取りを主としたこれまでの調査では必ずしも詳しくその内容を知るには至らなかった。今後の課題としたい。しかし、上海の玉仏寺などでは数箇所と同時に入れ替わり立ち替わり法要が行なわれており、驚くほど盛んである。もつとも大規模な仏事はほとんどが海外の華僑を施主としており、それだけ経済的に華僑に依存しているということである。なお、台湾やシンガポールにおける実態については鎌田茂雄氏の詳細な報告がある。<sup>(25)</sup>

## 六、信仰の形態

ここで在家者を主として、その信仰の形態について見ておこう。言うまでもなく、在家の居士は寺院における出家者をささえる重要な存在であるが、今日の中国では、中国仏教協会会長の趙朴初氏や同副会長の周紹良氏のように、居士が仏教界の指導的な位置にある。伝統的に居士仏教の盛んな上海では仏教協会の中心を担っているのは居士であるという。また、高旻寺や臥竜寺のような修行の厳しい寺でも、特に優れた居士の参加を認めている。

このように一部には優れた居士がいるが、では一般の民衆がどのような信仰をもっているかという点になると、寺

院での聞き取りなどからは必ずしもはっきりとはわからない。ただ、民衆の間ではかなり素朴な信仰が強いのではないかと思われる。道観である西安八仙宮で、ご詠歌のようなものを歌っている女性に歌詞のノートを見せてもらったところ、讚仏歌であつた<sup>(26)</sup>ように、仏教と道教との区別も必ずしもはっきりしていない。九華山では信者向けに信仰の要訣を記したピラのようなものを幾種類か売っているが、特に目に付いたのは「三世因果文」<sup>(27)</sup>である。これは今世の不幸は前世の善悪に依ることを纏纏と説いたもので、上層部でのさまざま議論にもかかわらず、民衆の信仰が非常に素朴なものであることをうかがわせる。

それと関連して興味深いのは、『九華山百歳宮応身菩薩事迹記』（浙江天台國清寺翻印、揚州觀音寺にて入手）という小冊子である。これは九華山百歳宮に安置された無瑕和尚のことを記したものであるが、その後付録として「最近往生記実十二例」が収められている。これは文字通り最近往生の奇瑞を表わした実例を集めたもので、例えば、その最初の張傑居士の場合、一九七五年に九三歳で亡くなったが、その時化仏化菩薩が来迎したという。このように一二例は居士・僧尼のいずれをも含むが、一九七〇年代から八〇年代というごく最近の実例ばかり集めたもので、今日日本ではすでに素直には信じられなくなった来迎往生がいまだに人々の信仰を集めていることが知られる。また、その小冊子には一九八三年に亡くなった靈巖寺の性寂法師の火葬後、舍利が得られた話も載せられている。この小冊子については、本稿第三節で紹介したい。その他、九華山では一九八五年に入寂した大興和尚が肉身菩薩（ミイラ仏）としてまつられているということであり（後述）、近代の日本ではすでに見られなくなった信仰の形態がいまだに生き続けているのである。

このような信仰は民衆の中に根付いたものであるが、同時に迷信的なものと結びつきやすい一面のあることも否定

できない。中国では迷信的な行為は正常な宗教活動から区別され、厳しく批判されている。最もどこまでが正常な宗教活動で、どこからが迷信であるか区別するのは難しいであろうが、例えば、「四川省仏教協会漢族地区寺廟管理辦法」第二十条では次のように規定している。<sup>(28)</sup>

嚴禁神漢、巫婆和其他任何人在廟內搞請神降仙、驅病趕鬼、書符劃水、看相算命、風水陰陽、測字卜卦、燒胎画蛋、求筮、燒錢化帛、焚幽冥券等封建的迷信活動、更不得假借佛教制造、菩薩顯靈、菩薩托夢、等謠言、蠱惑人心、擾亂社会治安、情節嚴重者、送当地公安部門查処。

ここからわかるように、卜占や巫術の類が迷信とされるようである。民間にはシャーマン的な体験を持つ人も少なくないようで、上述のように、自分を菩薩の生れ変りだと信じて出家する人もあるという。こうした傾向は仏教よりも道教の方がさらに著しいのではないかと思われる。西安の八仙宮には「嚴禁巫婆神漢、坑騙群衆錢財」という札が下がつており、「道巫婆神漢」の禁止が言われていた。

ところで、在家者の場合、正式に受戒するよりもより簡略な方法として、大きな寺院で師について三皈（三帰依）を受けたり、五戒を受けることができる。「仏教念誦集」には、「授居家二衆三皈儀規」「授居家二衆五戒儀規」が収められており、その儀式的概要が知られる。また、一九九〇年の調査の際、撫湖広濟寺の売店で「三皈依証書」という小さなパンフレットを入手した。これに氏名等を記入し、師僧の証明を受けるのである。また、それには皈依の儀式の方法も記されている。注にその全文を掲げておく。<sup>(29)</sup> なお、四川省では皈依の方法が混乱したため、一九八四年に「四川省仏教協会關於正式皈依辦法的意見」が採択され、<sup>(30)</sup> 正式の皈依の方法を定め、それに従って皈依した場合のみ、正式の仏教徒としての権利を有することとなった。

最後に、布教の一環として音楽が用いられていることに触れておこう。仏教歌曲は上海ではカセット・テープにも収められて、一般の書店でも売られている<sup>(註)</sup>。また、『音声仏事』という書物も刊行されている。この本について簡単に紹介しておく、鑒定・黄智隆居士、編者・聞妙、浙江省天台山国清寺印行（一九八七年）。そこに収められた歌曲は次のようなものである。

最早用現代曲譜編写の一首仏教歌曲——三宝歌

以仏経經句編写の一首仏教歌曲——淨行品

寺院伝統梵唄選譜（十三首）

弘一大師撰詞、弟子劉質平居士等譜曲的《清涼歌集》（十首）

黄自、蕭友梅等音楽家編写的仏教歌曲（七首）

護生歌曲（十一首）

弘一大師（李叔同）出家前所作的歌曲（八首）

本書は弘一大師円寂四十五周年記念の本であり、特に弘一大師の作詞・作曲が多く集められている。

1 近年、中国では仏教の現状に重点を置いた研究書がいくつか見られる。特に白化文『漢化仏教与寺院生活』（天津人民出版社、一九八九）。以下、『漢化仏教』と略す）は最も参考になる。また、寛忍編著『仏教手冊』（中国文史出版社、一九九二）は、本稿脱稿後、曹章祺氏より頂戴したので、今回十分に参照できなかつたが、仏教協会、仏学院など、今日の中国仏教を知るための基礎資料をも多く収録している。



- 2 羅竹風主編『中国社会主义时期的宗教問題』（上海社会科学院出版社、一九八七。以下、『宗教問題』と略す）、八一—八四頁。
- 3 以下、中国仏教協会については、主として高振農編著『中国仏教』（上海社会科学院出版社、一九八六）、一四五—一四九頁により、他書を参考にする。
- 4 「四川省仏教協会章程」（蜂屋邦夫編『中国道教の現状』本文篇、汲古書院、一九九〇。以下、『道教現状』と略す）、四八〇頁。
- 5 『宗教問題』二〇〇頁。
- 6 『中国仏教』一四四頁。『道教現状』二三三頁。「四川省仏教協会漢族地区仏廟管理辦法」九条（『道教現状』四三五頁）。
- 7 「部分仏教青年的信教原因初析」（『宗教問題』二〇〇—二一〇頁）。
- 8 王亜榮編著『大興善寺』（三秦出版社、一九八六）一四五頁。
- 9 『安徽九華山』（『中国仏教名刹』第一卷之十一）九頁。『九華山』（九華山仏協機関紙）第一期一九八九年二月一五日至号によると、同年九月一〇日より二七日まで、祇園寺で授戒を行ない、具足戒を受けた内外弟子九八二名（男五九四名、女三八八名）、五戒を受けた居士五〇〇余名であったという。
- 10 三壇伝戒については、『漢化仏教』一四七—一五三頁。
- 11 『道教現状』九〇—九二頁。同図版冊・図四六七。
- 12 『道教現状』図版冊・図八〇九—八一六。
- 13 『中国仏教』一二四頁。
- 14 同一四九—一五二頁。
- 15 同一四二頁。

16 同一四三頁。

17 『漢化仏教』一六五—一六六頁。

18 『仏教念誦集』（上海市仏教協会教務組編、一九八〇）。これには以下の内容のものが収録されている。

朝時課誦 暮時課誦 念仏儀規 供仏儀規 二時臨齋儀 祖師殿上供 浴仏典礼 釈迦牟尼仏聖誕祝儀  
薬師仏聖誕祝儀 阿弥陀仏聖誕祝儀 弥勒仏聖誕祝儀 文殊菩薩聖誕祝儀 普賢菩薩聖誕祝儀 観世音菩薩聖誕祝儀  
大勢至菩薩聖誕祝儀 地藏菩薩聖誕祝儀 授居家二衆三皈儀規 授居家二衆五戒儀規 法師講經起止儀規  
淨壇儀規 仏前大廻向 礼祖（淨宗祖師） 諸讚偈 法器点板符号説明 拜仏点板（附鐘鼓点板） 仏誕及齋期  
このうち、授居家二衆三皈儀規・授居家二衆五戒儀規を除いたものが、同じ『仏教念誦集』の名でポケット版として出ている（上海市仏教協会印行）。

その他類、類似のもので、以下のようなものを入手した。

。『早晚念誦集』（天台山国清寺流通処）

。ほぼ近い内容で、放生儀規を含むなど、一部相違する。

。『法事儀規』（福建莆田広化寺）

。念仏儀規、普仏儀規、蒙山施食儀規、祝聖普仏儀規、淨壇儀規、諸讚語、仏前廻向偈、往生位前廻向偈などを含む。

。『禪門朝暮課誦』

。木版、唐本仕立てのもの。

なお、鎌田茂雄『中国の仏教儀礼』（大蔵出版社、一九八六。以下、『仏教儀礼』と略す）の第二部資料篇には、台湾などで収集した儀規類が収録されている。

19 『道教現狀』三三五—三三六頁。

20 『仏教念誦集』一九〇頁。

21 中国仏教協会編『中国仏教漫談』（江蘇古籍出版社、一九九〇）二七三―二七四頁。

22 その日については、『道教現状』二〇二頁に収録した上海欽賜仰殿の張紙に記されている。また、最近、表志鴻「道教節日」という論文が発表され（『世界宗教研究』一九九〇年第四期）、それに詳しい。

23 『仏教儀礼』二〇五―二二三頁。

24 『漢化仏教』一七一頁。

25 『仏教儀礼』に瑜伽隣口・水陸法会その他の報告がある。

26 『道教現状』四一頁。

27 上海静安寺で入手したものを以下に掲げる。九華山で入手したものは多少異なっている。

### 三世因果文

善男信女聽言因 聽念三世因果經

今生做宮為何因 三世黄金装自身

黄金装仏装自己 説蓋如来蓋自身

騎馬坐轎為何因 前世修橋補路人

有食有穿為何因 前世茶飯施貧人

高楼大厦為何因 前世施米上庵門

相貌端嚴為何因 前世採光供仏前

### 現代中国仏教の研究

嬌妻美女為何因 前世仏門多結縁

父母双全為何因 前世敬重孤獨人

多子多孫為何因 前世開籠放鳥人

今生無子為何因 前世採折百花蕊

今生短命為何因 前世宰殺衆生命

今生守寡為何因 前世輕賤丈夫身

今生眼明為何因 前世捨油点仏灯

今生欠口為何因 前世吹滅仏前灯

今生駝背為何因 前世笑了拜仏人

今生擲脚為何因 前世攔路打劫人

三世因果非小可 仏言真語莫非輕

三世修來今世受 紫袍金帶仏前求

莫說做官皆容易 前世不修何處來

穿綢穿緞為何因 前世施衣濟窮人

無食無穿為何因 前世未捨半分文

福祿具足為何因 前世造庵起涼亭

聰明智慧為何因 前世喫齋念仏人

夫妻保守為何因	前世長幡供仏前
無父無母為何因	前世都是打鳥人
養子不成為何因	前世皆因溺女身
今生長命為何因	前世買物多放生
今生無妻為何因	前世偷奸謀人妻
今生奴婢為何因	前世忘恩背義人
今生瞎眼為何因	前世指路不分明
今世聾啞為何因	前世惡口罵双親
今生擻手為何因	前世都是造業人
今生牛馬為何因	前世欠債不還人
今生猪狗為何因	前世皆因騙害人
今生無病為何因	前世施藥救病人
今生餓死為何因	前世糟塌五穀人
伶仃孤苦為何因	前世惡心侵算人
今生吐血為何因	前世食肉去念經
今生瘡癩為何因	前世買肉仏枯熏
今生吊死為何因	前世繫索去山林
雷打火燒為何因	大秤小斗不公平

万般自作還自受	地獄受苦怨何人
不信喫齋多修舍	但看眼前受福人
若人毀謗因果經	後世墮落無人身
有人書寫因果經	世代兒孫家道興
有人講說因果經	生生世世得聰明
有人印送因果經	來世便得福寿全
若問後世因果經	郝氏墮落蟒蛇身
若人深信因果經	同生西方極樂國
三宝門中福好修	一文喜捨万文收

若問前生事

今生受者是

今生多病為何因	前世酒肉供仏人
今生坐牢為何因	前世作惡不讓人
毒藥死者為何因	前世藥物毒衆生
今生矮者為何因	前世地下看經文
今生耳聾為何因	前世誦經不悉聽
今生臭氣為何因	前世和香壳不真
鰥寡孤独為何因	前世姐心嫉妬人

虎咬吃傷為何因 前世冤家對買人  
莫道因果無人見 遠在兒孫近在身  
前世修來今世受 今生修積後世人  
有人受持因果經 諸仏菩薩作証明  
有人頂帶因果經 心情愉快工作順  
有人高唱因果經 來生多人愛恭敬  
若問前世因果經 武帝前世是何人  
若是前世無感心 日蓮救母是何因  
三世因果說不盡 龍天不斷善人心  
以君寄在堅牢庫 世世生生福不休

若問後世事

今生做者是

他に九華山で入手したピラには、以下のようなものがある。

醒世詠（明）憨山大師

嘆世万空歌

羅状元十嘆無常歌 附十勸賢良詞

清樂法師遺稿 弟子智超整理

一切行門。必以恭敬至誠。方得真実利益。故印光大師云。欲得佛法實益須向恭敬中求。有一分恭敬。則消一分罪業。增一分福慧。有十分恭敬。則消十分罪業。增十分福慧。若元恭敬。而致褻慢。則罪業愈增。而福慧愈減矣。是故求受三皈依者。必生難遭之想。恭敬之心。如臨聖境。親聆聖音。則福慧隨之而得。願諸同倫共。勉而行之。

授受三皈依。須知三皈大意。若不解師語。或聽不清楚。皆不得三皈依。故為師者。必自解三皈依之義。使受者理解明白。方得實益。故今依印光老人。及弘一律師要義。供諸同倫。

皈依者。返本為義。如人歸家。如子依母。又皈依者。回轉義。因前背棄三宝。而今回轉故。三宝者。有自性、住持二種。自性三宝者。仏者覺悟義。即離念靈知之真如仏性。法者規範義。即自性靈覺。道德仁義之規範。僧者清淨義。即心本具清淨無染之淨行。住持三宝者。仏者。即今一切仏像是。法者仏説三藏。聖教一切經典是。僧即現前出家四衆。依法剃髮披衣者是。更有十方三宝。仏即十方三世一切諸仏。法即十方三世一切尊法。僧即十方三世一切賢聖僧。乃至一切凡夫僧。故皈依者。不當云我皈依某師。應皈依一切僧宝。上至菩薩羅漢。下至驅鳥沙弥。皆是我師。此乃皈依僧也。切勿誤解。而遺大取小。廢公為私。當知某師不過受証之師。故特依印光老人及弘一律師之訓誨申明。

### 皈依要請

自皈依仏、從今以後、更不可皈依、天魔外道、自皈依法、從今以後、更不可皈依、外道典籍、自皈依僧、從今以後、更不可皈依、外道邪衆。



皈依証書

茲有信 俗名 現年 歲數 省市 縣人。發心皈依佛法僧三宝。求受三皈。恭請上 下 律師為証受三  
皈本師。賜師名 從今以後。必遵三宝教誡。斷惡修善。信願念仏。發弘誓願。自行化他。尽未來際。永不退轉。謹依  
律制。授汝三皈。將給此証為凭。

三宝弟子 收執

証受師依本師 發給

仏曆 年 月 日

公元 年 月 日

正授三皈分六

一 請聖師与大衆起立同念

香花迎 香花請 弟子某甲 一心奉請 尽虚空。遍法界。十方常住仏法僧三宝三請

二 懺悔以下三段均師念一句。受皈者跟一句。 各称法名

往昔所造諸惡業 皆由無始貪瞋痴

從身語意之所生 一切我今皆懺悔

三 正授三皈 各称法名

尽形尽寿皈依仏。尽形尽寿皈依法。尽形尽寿皈依僧 三說

四 發願 各称法名

衆生無辺誓願度 煩惱無尽誓願斷

法門無量誓願学 仏道無上誓願成

現代中国仏教の研究

五 顯功德利益

灌頂經云。受三皈者。常有三十六善神。与其無量眷屬。守護其人。令其安樂。校量功德經云。若三千大千世界。滿中如來。如稻麻竹葦。若人四事供養滿二萬歲。諸仏滅後。各起塔廟。復以香花供養。其福雖多。不如有人。以清淨心皈依三宝。所得功德。

六 回向我們所有功德 都應回向衆生皆得 往生西方淨土 師唱一句衆跟一句

受皈功德殊勝行 無邊勝福皆回向

普願沈溺諸衆生 速往無量光仏刹

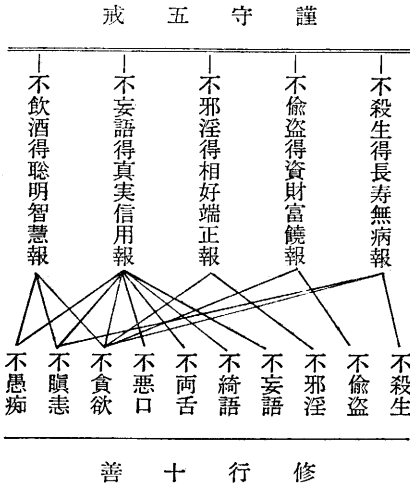
攝弘一律師敬三宝文。略有增減

第一敬仏 对仏像作真仏想。宜謹守威儀。凡供仏之處。不可嬉笑。躺臥踞坐。如对貴賓。尚不輕便。況仏乎。礼仏不可草率。寧可少拜。人礼仏不得從彼頭前經過。仏前供具。常使清淨。供仏宜在午前。不得過中。過中無福招罪。仏制有過中不食之戒。水果亦然。供仏応用人能食者為宜。務心精美烹調。切不可用食物原料。及生物罐頭。供花宜新鮮。水応常換。香燭隨力隨分。紙像応裝鏡框。塑像裝入仏龕。大者用宝蓋。務使清淨。仏前不可放屁。晒晾衣服宜偏側。不得用夜壺水澆仏前花。臥室供仏。不得用溺器。不得裸体及穿短褂。睡時用布遮好。

第二敬法 法乃諸仏之母。菩薩之師。即如來仏身舍利。金剛經云。若是經典所在之處。即為有仏。若尊重弟子。又云在在處處。若有此經。一切世間。天人阿修羅。所応供養。又云。一切仏。及諸仏阿耨菩提。皆從中出。故必竭尽至誠。藉益大師之開卷如对活仏。収卷如在目前。千遍万遍。寤寐不忘。乃得美益。捧經不可隻手。宜双手平胸。不得持經礼拜作揖。人離開。必須合攏。不可折角志記。宜用紙片夾之。不可經上印字涂写。令經損污。殘經宜補。不可焚化。

第三敬僧 僧乃三宝所依。故凡剃髮披衣皆為仏子。応一列恭敬。不可分別持戒破戒。有德無德。于一切僧宝。皆是師長。自称弟子。供僧応普同供養。梵網經。有別供戒云。世人別供五百羅漢僧。不如僧次一凡夫僧。最宜注意。僧人有過。在家人聞

之。万不可輕言。此為仏痛戒者。梵網經。有說四衆過戒。慎之慎之。  
 以上各率平人所易犯者錄之。以供同倫。務使遵行。而遠罪獲福。總之。欲得仏法中実益。須向恭敬中求。別無玄妙。願共勉之。



公元一九八九年歲次戊辰五月再版

仏曆二五三三

30 『道教現状』四三二頁。

31 このカセット・テープは『中国梵楽』と題され、戒定真香・水洛因・八句贊・準提咒・普庵咒が収められている（中国唱片公司広州分公司出版）。

## 第二節 九華山仏教の現状

### 一、九華山仏教の特徴

九華山<sup>(1)</sup>は、安徽省南部青陽県に位置する山脈で、九十九の峰があるという。主要な峰が九つあり、もともと九子山と言ったが、李白が九峰を蓮華の九弁に喩えて、「妙有分二氣、靈山開九華」と歌ったところから、九華山と呼ばれるようになったという。九華山が仏教の靈地となったのは、地藏菩薩の化身とされる金喬覺が八世紀に入山してからである。金喬覺の伝は、『宋高僧伝』巻二〇、『神僧伝』巻八などに見える。もともと新羅の王族の出身で、『宋高僧伝』によると貞元一九年（八〇三）、一説には貞元二〇年（七九四）、九九歳で入寂している。入寂後も遺体は生ける如くであったと言われ、その墓所に肉身殿が建てられている。後にこの地で盛んになる「肉身菩薩」（応身菩薩、高僧のミイラ）の信仰は、金地蔵自身に由来している。金地蔵をめぐる伝説は様々あるが、特に有名な話として、この地の地主閔公に一枚の袈裟で覆っただけの土地を乞い、袈裟を広げると九峰すべてを覆い尽くしたので、閔公はそのすべてを与えたという話がある。それ故、中国の地藏菩薩像は通常両脇に閔公父子を従えている。

九華山の中心は九華街である。ここは山の中腹の盆地で、祇園寺・旃檀林・化城寺などがあり、土産物屋・飲食店・旅館などが並んで、門前町の形で繁栄している。青陽から三二キロ、撫湖から一六七キロ、南京から二七一キロで、ここまでバスが来ている。観光名所として名高い黄山が一六六キロのところであり、黄山の観光と一緒に訪れる人が多い。九華山は最盛期には三百寺を数えたが、現在は七十八寺、僧尼は三百余人である。それらの寺院のうち、

祇園寺・旃檀林・甘露寺・慧居寺・天台寺・化城寺・上禪寺・百歳宮・肉身宝殿の九寺が全国の重点寺院であり、規模が大きい。ただし、化城寺は現在博物館となっており、寺院としての活動はしていない。また、甘露寺も仏学院となっている。

九華山の仏教の特徴は以下のような点に見られる。

1、地藏信仰の山である。もともと、祇園寺・旃檀林など、特に地藏菩薩が祇られているわけではなく、地藏信仰一色というわけではない。地藏菩薩を中心に祇っているのは、肉身宝殿だけである。しかし、旧暦七月三〇日に行なわれる地藏菩薩の祭には何万という信者が詰めかけ、大変な盛況であるという。

2、寺院建築に特徴がある。即ち、多くの寺院はいわゆる寺院式の建築でなく、民家と同じ建築様式になっており、また、山門・天王殿・大雄宝殿などが縦一直線に並ぶという通常の寺院の配置を取っていない。これは山中の地形の制約によるものである。さらに、祇園寺・肉身宝殿などでは、山門に靈官が祇られており、道教との習合の一面を見せている。

3、肉身菩薩（応身菩薩）の信仰が盛んである。上述のように、金地蔵自身がその先例となったが、現在残っているものでは、百歳宮に祇られた明代の無瑕和尚が名高い。無瑕和尚をめぐる話は、第三節に収めた資料に記されているので、参照されたい。文化大革命までは他に六体の肉身菩薩が祇られていたが、文革で毀されてしまったという。しかし、最近、新たに肉身菩薩が生れており、それに関しては、後に触れる。

以下、第二回（一九九〇年）の調査の記録と関連資料を主としながら、九華山の仏教の現状の一端を紹介したい。

二、九華山における仏教の現状

我々は、一九九〇年一〇月一九日（金）午後、九華山仏教協会関係者と座談会を行ない、九華山の仏教の現状について、かなり詳しく知ることができた。以下はその主要内容である。なお、九華山仏教協会は九華街にある立庵という小庵に事務所があるが、座談会は梅檀林において行われた。出席者は、恵深（五〇歳<sup>②</sup>）、旃檀林住持、無垢（尼僧三三歳、化城寺負責人）、張直達（九華山宗教事務科科长）の諸氏であった。

(1) 組織

九華山仏教会——九華山のすべての寺を管理する組織である。その組織は、会長一名、副会長三名、常務理事一名、理事三名からなる。常務理事は理事の中から選出され、会長・副会長は常務理事の中から選出される。大きな寺の住持はすべて理事となり、小さな寺の住持は一部が理事に選出される。仏協の刊行物として、去年から新聞を刊行している。三カ月に一回で、六、七回刊行している。

会長は仁徳法師である<sup>④</sup>。仁徳法師は祇園寺住持であるが、現在は仏教協会で生活している。（仁徳法師は旅行中で会うことができなかった）

なお、安徽省仏教協会は合肥にあり、やはり仁徳法師が会長をしている。

寺院数——九つの寺が全国の重点寺院である。即ち、祇園寺、旃檀林、甘露寺、慧居寺、天台寺、化城寺、上禪堂、百歳宮、肉身宝殿である。

三〇箇寺が省クラスの重点寺院で、全部の寺院数は八〇余である。<sup>(5)</sup>

前山と後山に分れ、後山には一二の寺がある。

僧尼数——九華山全体で三八〇人くらい。そのうちの四〇パーセントが尼である。尼はほとんどが閩園にある二〇数箇の尼寺にいる。

年齢構成は、六十歳以上の人が三十パーセントで、残りはほとんど若い人である。中年の人はほとんどいない。

住持の任命——推薦に基づくが、仏教協会の許可が必要。昔は十方叢林と子孫廟（弟子が受け継ぐ）の区別があったが、今はない。

いまは十方叢林の制度も変り、ここに常住したいときは仏教協会の許可が必要で、常住すると住職になる資格が得られる。

宗派——主として禅宗と浄土宗。禅宗は臨済宗が主であり、曹洞宗は少ない。禅宗と浄土宗の人が同じ寺に住んでいる。今は宗派の区別は少なくなる傾向にある。

## (2) 戒律・規則

五戒及び比丘・比丘尼の規則を守る。また、それぞれの寺に規章制度がある。

罰則——最も軽いときは自己反省をする。その上は跪香を行ない、さらに重いときは食事の前に皆の前で反省する。最も重い罪は戒帖を没収して、教団を追放する。追放される人は少なく、ほとんどその前に自分から還俗する。

出家・授戒——出家するには十八歳以上で、中学卒業以上の学歴があり、郷の身分証明書を必要とする。また、家族の賛成を得ていなければならず、その上で尋問によって心境を確認して、認められると、寺にはいる。寺で一、二年の間の見習期間を経て、沙弥戒を受ける。

三壇大会の時は仏教協会が組織する。一九八六年には九〇〇人、一九八九年には一二五〇人が受戒している（常州天寧寺）。この時は全国から集まり、台湾・香港の人もいる。

年間の出家希望者は四〇〇～五〇〇人いるが、受け入れられるのはそのうちの半分くらいである。

九華山の定員は四〇〇人くらいである。

(3) 経済

九華山の寺院は三種類に分けられる。

1、九つの全国の重点寺院と古拝経台は、収入の五〇～六〇パーセントを仏教協会に納める。第一のタイプの寺全体で年間の収入は三百万円にのぼる。

2、小さい寺は自給自足をする。

3、後山の十二の寺は観光客がないので、茶・稲の栽培などの農業を行ない、足りない分は仏教協会が補助する。現在、第一のタイプの寺の金を第三のタイプの寺に回しており、年間四、五万元補助している。

収入源（第一のタイプの寺）——いちばん多いのが道場で、四十パーセントを占める。次いで、宿泊・食事代、入場料、寄付などである。

(4) 仏事



月祭——一日と十五日。菩薩の誕生日よりにぎやかで、信者が多く集まる。

年祭——釈迦・観音・地藏・文殊・普賢・弥勒の誕生日はそれぞれの寺で行なう。

行なう時間は朝課の時で、二、三種の經典を追加する。これは大体どこの寺も同じである。

地藏菩薩の円寂の日（七月三十日）は、信者や観光客が二十万人も訪れる。

観音や弥勒の誕生日と成道の日も賑やかである。

肉身宝殿では、旧正月に二、三百人の信者が、地藏菩薩とともに過す行事がある。

その他の法要——水陸法会・盂蘭盆・焰口・梁皇宝懺・普仏・地藏懺・仏七・蒙山施食など、ほとんどの種類の法要が行なわれる。普仏には、調度と調寿（消災）がある。

水陸法会は一回五万元で、七十人くらいの僧が加わる。百歳宮と祇園寺のみで行なわれる。一年に五、六回行なう。

焰口は一回三、四百元で、三時間くらいかかる。

道場を行なうのは、梅檀林・祇園寺・百歳宮の三寺である。

旃檀林では、七、九月には、毎月千回くらいの仏事を行なう。

冬の閑散期でも、信者の要求があれば仏事を行なう。

#### (5) 生活

一日の日課は次の通りである。

四時 起床

四時半—五時半 朝課

六時 朝食

その後、清掃、各自の執務

十一時 昼食

午後、各自の執務

五時 夕食

六時—七時 晚課

九時 就寝（仏事を行なわない場合）

食事の時の儀式は、祇園寺では全員集まって行なう。その他の寺では、儀式は行なうが、全員集まるわけではない。

坐禅は一部の寺で一部の人が行なう。

雲水——大きい寺では寺の許可により、小さい寺では仏教協会の許可による。

三日間は無料で、それを超えると、食事代・宿泊費が必要。

長い場合は仏教協会の許可が必要。

雲水の希望者に対しては、戒帖と仏教協会の身分証によってチェックし、仏教のしきたりについてもチェックする。

生活費——食事代は各自十元負担し、残りは寺で補う。支給される生活費は、職務・肩書・年齢によって異なる

が、平均して六十元くらいである。住職は九十—百元くらいである。

小さい寺では自給自足であるが、寺によっては大きい寺よりも生活費が多いこともある。

臨時収入——通常の収入以外に、檀家から指名で寄付を受けることもある。

仏事の時には特別の手当がでる。

信仰の厚い人は、もらった金を貯めて寺に寄付する。

私有できる私物——特に制限はない。もらった金も自由に使える。

家との連絡——自由に文通できる。自分の収入を家に送ることもできる。親の病気の時は里帰りできる。

出家の動機——自分の解脱を願う心境による。失恋して出家する人もいる。

出家したが、宗教的弊害が多く、還俗する人もいる。

#### (6) 教育

仏学院——今年成立し、約四十五名が勉強している。ここは中級クラスで、二年間である。主な科目は、仏教基礎

知識、哲学、中国古典哲学、印度仏教史、英語である。

冬の閑散期、十二—三月、各寺の住持と知識のある僧が、清規や儀式・お経の唱え方を教える。

仏教協会では、各寺の住持を集めて国の法令などを教育する。

#### (7) 歴史と建築、その他

建築の特徴——宮殿式が少ない。長江の南の普通の民家と同じ形が多い。

寺の伽藍も普通と違い、中軸線を中心にしていない。これは山の地形にしたがったからである。

祇園寺・化城寺・旃檀林は、殿の配置も他と異なる。

百歳宮は岩の上に建てられたが、何百年経っても毀れない。

歴史——東晋時代にインドの僧が来た。それ以前は道教の根拠地で、有名な道士が出ている。

もっとも盛んだったのは明、清時代で、三百以上の寺があった。

最初の仏学院が清末、民国初めに後山に作られた。近代の有名な僧は皆ここで教育を受けた。例えば、虚雲法師は、ここで三年間修行してから、全国を歩いた。台湾の白聖法師（かつての台湾仏教協会会長）もここで出家した。

歴代の有名人は皆ここを訪れている。例えば、李白・王陽明・蘇東坡・王安石。

最近の事件——八五年に円寂した僧が、八九年にミイラになっていた。現在、後山の双溪寺に安置されている。<sup>(6)</sup>  
化城寺に近い寺の尼僧を茶毘にした後、舍利が出たこともある。

### 三、九華山仏学院の活動

九華山仏学院は九華街へ登る途中の甘露寺に置かれている。一九八九年に創設されたばかりで、いまだ十分に整備されているとは言い難いが、それだけに創建の熱意に満ちており、一九九〇年に訪問した折も歓迎して頂き、いろいろ話をお聞きするとともに、貴重な資料の提供を受けた。これらは九華山学院だけでなく、中国における仏学院の現状を知る上でも役立つものであるから、ここに紹介しておきたい。

まず、本項で座談会の主要内容を紹介し、次項で主要な資料を紹介したい。座談会は、一九九〇年一〇月二〇日

(土)午後、甘露寺(九華山仏学院)において行われ、出席者は印惺法師(知客)、聖吉法師(途中から)の二人であった。

(1) 創設の経緯

昨年(一九八九七)月に創設された。創設には仁徳法師も加わった。

最初は四川の昭覚寺から二人の密宗の僧を教師として招いたが、浄土宗の学生が多く、その教育に不適當で、学生が離反したこともある。

本年二月、仁徳法師が弟子の聖輝法師を北京から招き、その指導下に軌道に乗るようになった。

(2) 現状

スタッフ——院長は仁徳法師、副院長兼教務長は聖輝法師。専任の法師は三名。その他に、七名の知識のある居士が講義をしている。彼らは大学や高校を定年退職して、仏教に興味を持っている人である。

管理関係は、一般職員(居士)七名、管理人(僧)五名である。

学生——全国各地から募集する。現在、全体で四八名おり、そのうち正式の学生が四一名、聴講生が七名である。

一七の省と市から来ているが、安徽省の人が多く、九華山の人は八名である。すべて男性である。

資格としては、中学高校卒で、二〇—三〇歳、もとの寺で一年以上生活した人で、受戒は必要ない。

入学試験は一般的な文化知識のほかに、出家の心境や動機も尋ねる。

応募して不合格だった人は、聴講生として残り、再び試験を受ける。

宗派は浄土宗の人が多い。

カリキュラム——修学年限は二年間で、中等技術学校卒業と同資格になる。

主な科目は、仏教の歴史と知識、儀式や清規、数学、哲学、外国語（英語）、歴史などである。教科書は、現在他の仏学院のものをを用いている。

二年生になると、他の寺で仏事の実習もある。

卒業後——本人の希望により、もとの寺に戻ることも可能である。九華山仏教協会に所属して、九華山の寺にはいることもできる。

成績のよい人は、本人が望めば、試験を受けて北京の仏寺院で勉強することもできる。

生活——夏休みはないが、冬休みはあつて、里帰りしたり、自分の寺に戻る。

朝課と晚課があり、食事も全員でとつて、その際もお経を唱える。

日曜は休みで、自由外出ができる。

図書室・閲覧室の設備があり、また、テレビは土・日のみ見ることができ。

宿舎は二人部屋で、布団なども学校から貸与される。

経済——ほとんどが仏教協会の援助で、年間二十五万円かかる。

学生の生活費（食事代・宿泊費）は学院の負担で、もとのお寺から援助は受けない。一人当り、一月に二五—三〇元かかる。

甘露寺は現在仏学院の管理下にあり、仏事は行なわれない。ここの修繕費として、一四万円かかったが、仏教協

会が負担した。

仏学院について——この規模の仏学院は、全国で九箇所ある。北京、四川（成都文殊院）マカオ、広東、普陀山、靈岩寺、山西（五台山）、上海、それにここである。安徽省ではここだけである。

#### 四、九華山仏学院関係資料

##### 九華山仏学院招生簡章

僧才の培養、直接關係到中国仏教事業の盛衰。中国共産党十一届三中全会以来、宗教信仰自由政策逐步得到落實。在党和政府的領導關懷下、曾一度中斷的仏教事業、又恢復和發展起來、並造就了一批人才、但這方面的工作還不能適應仏教事業發展的需要。為此、中国仏教協會於一九八六年在京召開了全國漢語系仏教院工作座談會。會上就今後如何辦好仏教院校的問題統一了認識、形成了《漢語系仏教院校工作座談會紀要》的文件。

《紀要》提出了層次明確的高、中、初三級的學制和各級院校的培養目標與教學要求。

九華山仏教協會根據中發（82）19号文件精神和《紀要》的要求、為了解決九華山仏教事業人才青黃不接的狀況、在九華山管理處的支持下、決定開辦九華山仏學院。據此、本學院現制訂招生簡章如下：

##### 一、性質

九華山仏學院是在當地党和政府的領導下、由九華山仏教協會開辦、以傳授仏教經、律、論為基本學科的漢語系中等宗教院校。

##### 二、培養目標

以培養具有政治上熱愛祖國、堅持四項基本原則、信仰虔誠、能立足於佛教崗位、面向現代化、面向世界、面向未來、既有一定弘學水平、又有切實修持的國際弘教文化交流和各地寺廟的中級管理的人才為基本目標。

### 三、學制及招生名額

1、學制二年：招收學員三十五名、傍聽生若干名。

2、課程設置：弘學（弘學概論、佛教史、大乘起信論、教觀綱宗、三論宗、唯識宗、律學）及古漢語、哲學通論、史地、政治、外語、財經管理、中醫學、書法等課程。

### 四、招生條件

1、擁護黨的領導和社會主義制度、年齡在二十歲至三十歲之間、品行端正的適齡僧人。

2、具有初中文化程度或同等學歷水平。

3、五官端正、六根具足、無各種疾病、身體健康。

4、無婚姻或戀愛關係。

### 五、報考辦法和有關規定

1、凡符合本招生條件者、可持身分證、戒牒和經本人所在地的縣一級人民政府認可的寺廟介紹信來院報到。

2、報考者需交本人學歷證明、體檢及一寸削髮照片四張。

3、考試科目弘學基本知識、語文、史地、時政、課誦。

4、考試日期：一九九〇年六月二十八日。

5、考試前可提來院進行試讀和接受考察。



- 6、參加考試的各項費用、由本人自理。
  - 7、凡來學院參加考試、必須僧儀整肅、嚴禁穿著、攜帶俗家衣衫。
  - 六、有下列情形之一者得退回原地
  - 1、來院試讀期間、經本院體檢對患有疾病、不符合考生條件者。
  - 2、錄取入院後、凡學習不認真、跟不上教學進度、不遵守學院規章制度、屢教不改者。
  - 3、入院後持續患病三箇月以上難以堅持學習或患傳染病、精神病者。
  - 七、在學習期間的生活待遇
  - 1、學員生活食宿由學院負擔安排、零星費用亦適當發給。
  - 2、學院發給一定數量的僧服。
  - 3、學員可享受在規定範圍內的公費醫療待遇。
  - 八、畢業後的去向及待遇
  - 1、學員畢業後、由九華山佛教協會統一分配到各寺廟擔任相應的執事。
  - 2、凡留在九華山各寺廟工作的、由九華山佛教協會參照普通中等專科學校畢業生的待遇發給生活費。
  - 3、才德兼備者、可作為師資對象、抉優選拔留院進修深造。
  - 九、本招生簡章在九華山範圍內和全國各地寺廟內張貼、不對外張貼和登報。
- (注) 原九華山佛教學校《招生簡章》即行廢止。

一九九〇年六月十八日

### 九華山弘學院教學計畫

為深入貫徹落實中發（82）19号文件有關培養宗教接班人的精神，貫徹落實中國佛教協會召開的（86）全國漢語系佛教院校工作座談會《紀要》所制定的弘教教育方針，加強僧伽教學工作，全面提高教育質量，促使佛教院校更好地培養德智體全面發展的、符合中國佛教事業工作實際需要的、愛國愛教、學修並重的僧伽人才，以適應中國佛教事業的發展和國際弘教文化交流的需要。據此特制定《九華山弘學院教學計畫》。

#### 一、教學計畫

本文所稱教學計畫、是指學院開學到畢業期間的課程設置的整體計畫，它是九華山弘學院教學工作的科學安排。

#### 二、學制

本院為漢語系中等專科學校，學制二年，共計四箇學期。恪遵弘制，結夏安居，不放暑假，只放寒假。每年度四十二週（包括復習、考試和節假日在內）、每課四十五分鐘。

#### 三、課程設置原則

課程設置的原則以教授經、律、論、各宗派的基本理論為立足點，做到戒、定、慧三學並重，大小兼容，內外學共舉。依此原則，課程開設比例為：弘學科目在整體教學計畫中占百分之六十，文、史、哲等社會文化學科占百分之四十。

#### 四、課程設置具體安排：（見下表）

学 科	第一学期 21週	第二学期 21週	第三学期 21週	第四学期 21週	総課時
遺教三經	2×21	2×21			84
浄土三經			2×21	2×21	84
仏学概論	3×21				83
俱舍論	3×21	2×21	2×21	2×21	189
戒律学	2×21	2×21			84
中国仏教史	3×21	3×21			126
九華山簡史	1×21				21
印度仏教史			3×21	3×21	128
哲学通論	2×21	2×21			84
三論玄義		2×21			42
十二門論			2×21		42
維摩經				2×21	42
百法明門論			2×21		42
八識規矩頌				2×21	42
百論				2×21	42
禅宗大意		2×21	2×21		84
八宗綱要			2×21	2×21	84
梵唄	1×21	1×21			42
財經管理			2×21		42
中医秘方				2×21	42
語文	4×21	4×21	4×21	4×21	336
史地	2×21	2×21	2×21	2×21	168
英語	3×21	3×21	3×21	3×21	252
時政	1×21	1×21	1×21	1×21	84
書法	1×21	1×21	1×21	1×21	84
体育	1×21	1×21	1×21	1×21	84
講座	1×21	2×21	1×21	1×21	105

注：本表中課時包括試時間在內。

五、附則

本計畫由教務處編制、原則上不則上不作更動。然在實施中、如遇特殊情況、個別科目可適情調整、其解釈權歸教務處。

九華山弘學院

一九九〇年七月二十四日

九華山弘學院僧行為准則及各項規則（『九華山弘學院管理規章制度彙編』所收）

九華山弘學院的學僧、必須勤奮學習、努力掌握佛教各宗教理及現代科學文化知識；切實修持、具有良好的宗教情操、立志成為德才兼備的中國佛教事業的接班人。

一、日常生活中應自覺遵守的行為准則

- 1、熱愛社會主義祖國、擁護中國共產黨的領導、維護民族團結、擁護祖國統一。
- 2、模範地遵守國家憲法和政府各項政策法令。
- 3、嚴格遵守學院各項規章制度、上殿、坐禪、態度要恭敬虔誠。
- 4、學修並進、勤儉攻讀、努力掌握佛教各宗教理及文、史、哲各科知識。
- 5、發揚六和、精神、尊敬法師、老師、團結同學、謙虛謹慎、注重個人品德修養。
- 6、遵安社會公德、不沾常住及他人的便宜、維護學院的莊嚴。
- 7、熱愛勞動、積極參加學院組織的各項有益活動、搞好個人和環境衛生。
- 8、不浪費水、電、糧食、不向學院提出超越實際可能的生活要求。

9、堅持體育鍛鍊、健全體魄、保持飽滿高昂的精神快態、做到威儀具足。

10、維護正常的教學秩序、遵守學習紀律、考試不作弊、不顧着思想意識不健康的書籍。

## 二、課堂規則

1、上下課以鈴聲為信號、予備鈴三聲、上課二聲、下課鈴一聲。

2、予備鈴響後、學僧应立即前往教室、上課鈴一響、學僧必須就位坐好、法師、老師登上講台後、班長呼起立、全體學僧合掌致敬、法師·老師答禮後、始輕輕落座、不許弄出響聲。下課時禮節與上課時相同。

3、上課期間、學僧除急病或特殊情況、經得授課教師同意離開教室外、一律不准離開教室、亦不准會客。

4、上課時不得遲到、早退、搞小動作、喫零食、互相談話或觀看與上課科目不相關的書本。應保持良好的課堂秩序、凡遲到早退教達三次者、作一曠課處理、曠課三節者、記過一次。

5、學僧上課必須僧儀整肅、嚴禁着拖鞋、穿汗衫和帶茶杯進八教室。

6、上課時不准隨意提問、遇到不解或疑難之處、可先舉手、經教師同意後方可起立請教。

7、保持教室清潔、衛生與座位整齊畫一、由班長負責分配與督促、各組打掃整飾工作。

8、學生必須輪流值日、值日生要準備好法師、老師飲用開水、負責擦好黑板、備好粉筆、維護教室的莊嚴肅穆。

## 三、上殿規則

1、開鐘聲、學僧衣袒整齊按序入殿、不准從殿中穿插而過。

2、進入殿內、分兩序高矮依次站立、禮拜後、對面肅立、手結弥陀印。目光垂視、不許左顧右盼。

3、跟隨引聲聲拜仏、應整齊一致、不得錯亂。

4、聽維那拳腔、即按腔虔誠念誦、不得閉目無聲。  
5、不得掉板托腔及發怪音。法器為鼗天耳目、必須依其高低快慢規律和姿式法則敲打、未經嚴格培訓、不熟練者、不得隨意使用法器。

6、下殿時依兩序先後、緩緩魚貫而出。出入殿坎、進時、西序先邁左腳、後進右腳；東序先邁右腳、後進左腳。出時、西序先邁右腳、後出左腳；東序先邁左腳、後出右腳。不得錯亂。

#### 四、坐禪規則

參禪就形式上說、以坐為主、坐是四威儀中最穩健中正的方法。姿態形式最為端正、故結跏趺坐是修禪的要道。但修禪之坐不同於一般之坐、故必須遵守以下規則：

1、聽叫香聲、學僧身着大褂進堂行香、清衆行內圈、班首執事行外圈。

2、進禪堂、須做到心平氣和、万緣放下。

3、聽打站香板、即行止步、就進位入座、不得穿堂搶位依位：坐好後、可搖動其身及諸支節、約反復七八次、如按摩法、勿令手脚差異。

4、坐禪時、既可結半跏趺坐、以左腳置於右腳上、牽來近身。令左腳指與右膝齊；亦可結全跏趺坐、以右腳置於左膝上、再將左腳安於右膝上。為使安穩久坐、還可左右上下交替結跏趺坐、以適宜為准。

5、寬解衣帶、使其周正、頭靠衣領、身腰正坐、不得左右傾斜、前躬後仰、或依靠牆壁及屏障等物、心調身、調息、調心、手結弥陀印安於臍下、依教修習。

6、聽止靜魚聲、任何人不得出入禪堂、除放香和班首講開示外、堂內不得有任何雜聲、有咳嗽者要用袖掩口、不准

有意出声壞道。

7、巡香人要緩步、無聲、見有低頭瞌睡者、用香板輕輕推醒。

8、聽開靜引磬聲、開眼微動身體、聽打板三下、即放腿下單順序出堂。

#### 五、学寮規則

1、学僧必須按学院分配的学寮住宿、未經教導室批准、不得擅自調換学寮、更不得將外人帶進学寮或留宿。

2、自覺愛護公物、離開寮房應隨手關好門窗、熄滅電灯、損壞学寮設施、需照價賠償。

3、嚴禁在牆壁上刻畫、写字、嚴禁在寮房內或過道上焚燒廢紙；嚴禁使用電熱器具或在線路上接灯頭和插座；嚴禁

在学寮內燒香供仏、乱貼乱掛字画等。

4、按時作息、衣被擺放整齊、床下不許乱放雜物、室內保持清潔、每天堅持打掃。

5、袈裟、海青、毛巾等要放置得當、不准四處乱掛。

6、炎夏在寮房內、可着短衣、汗衫、但不得穿背心、挖鞋、褲衩等、出寮房則一律僧裝整齊。

#### 六、衛生規則

1、講究衛生、不得隨地乱丟乱到雜物或廢紙。

2、整飾学院、每天早飯後分組包片、認真打掃、清除垃圾（包括花草下的紙片雜物）。

3、每星期六下午、大掃除一次、人人參加。

4、講究個人衛生、做到勤洗晒衣服、半月理髮一次、經常洗澡、保持儀容整潔。

5、不准隨地吐痰、乱丟果皮雜物、不許在寮房門前草地乱到污水。

九華山仏学院作息時間（揭示）

起	床	4 : 45	午	休	12 : 30—2 : 30
上	殿	5 : 15	第四節課		2 : 45—3 : 30
早	操	6 : 30—7 : 30	第五節課		3 : 45—4 : 30
早	餐	7 : 15—7 : 45	自由活動		4 : 30—5 : 50
第一節課		8 : 30—9 : 15	晚	餐	5 : 30
第二節課		9 : 30—10 : 15	晚	殿	6 : 30—8 : 00
第三節課		10 : 30—11 : 15	自	修	8 : 00—9 : 00
中	餐	11 : 45—12 : 30	熄	灯	9 : 00

九華山仏学院日課表

		—	—	/ △	—	—
第一節	俱舍論	俱舍論	語文	語文	仏教常識問答	中国仏教史
第二節	仏教常識問答	仏教常識問答	遺教三經	語文	地 理	中国仏教史
第三節	戒律学	時 政	地 理	遺教三經	英 語	九華山簡史
第四節	英 語	語 文	俱舍論	自 修	中国仏教史	書 法
第五節	英 語	哲学通論	哲学通論	梵 唄	体 育	書 法

6、玉觀堂、由学僧輪流巡堂、並負責用開水燙洗碗筷。

七、作息制度

1、早晨聽叫香、立即起床盥洗。

2、聞鐘聲、順序進殿做課。

3、聽打鈴聲、即進教堂聽課。

4、晚間聽止靜聲後、立即闔灯就寢、不許私自開灯閱

讀。

5、無論假期或因事病假外出、必須於晚間九點前、一

律返院。

6、凡因學習外語、課誦、而使用錄音機者、應設法配

帶耳機、不准影響別人學習和休息。

八、会客制度

1、直系親屬来院探親、需通過客堂和教導室、学僧不

許私自接待、擅自留宿或陪同其出遊。

2、一般客友來訪、由客堂登記通知本人会客、近处十

五分鐘遠处半小时；会客一律在客堂或接待室進行、不許



私自帶入学寮或教室等地。

3、上課時間一律不会客、一般会客、一律在課後進行。

4、遇有外事活動、学僧要注意礼節、不卑不亢；在談話中要按政策、法令、家事求是地介紹情況、嚴禁有損国格、人格、僧格的行為；學員不得主動接触外賓。

九、附記

1、学僧執行本院各項規章制度的情況、作為期末總評的考核內容。

2、本院制訂之規章制度、其解枳權掃教務處。

五、(付)揚州高旻寺の現状

1、高旻寺の概略

一九九〇年の調査の際、その帰路に揚州に寄り、その地の寺院を調査することができた。しかし、ここはそれらについて詳しく述べる場ではないので、高旻寺についてのみ紹介しておきたい。というのも、高旻寺は今日の中国では数少ない坐禅の専門の寺であり、中国における坐禅修行の実態を知るのに適当と考えられるからである。まず、同寺で頂戴したパンフレットにより、同寺の概略を見ておこう。

江蘇省揚州市高旻禪寺歷史簡介

高旻禪寺位于江蘇省揚州市南郊，距城十余里之茱萸灣風景勝地，瀕臨大運河西岸，勢扼三汊洪流，雄距九竜真脈。占地面積広台佰陸拾余畝，可謂大矣，住衆常盈數千指，繫國內名利。有史于隋，歷千余年，屢興屢廢，未遑詳考。旧有康熙皇帝行宮台座，康熙、乾隆二帝，多次南巡，凡臨幸揚州，皆駐蹕于此，今已廢，尚有遺址存焉。唐詩有腰纏十萬貫，騎鶴上揚州之佳句。揚州古稱都城，夏禹王位帝于先，隋煬帝建都于後，昔日雄風，于斯可見。是以人傑地靈，地靈人傑，早期高旻，即蘊育于此，良有以也。殆至有清以來，祖道中興，竜象迭起，雍正十二年，因闕玉琳國師語錄有省，遂召其五世孫（時居宜興罄山崇恩寺）之天慧悟徹禪師入內，隨機酬唱，對御談玄，深悅聖心，簾前賜紫，欽命方丈，住持高旻。由是大扇宗風，沢被遐邇。高旻自天慧徹祖中興以來，高僧輩出，代不乏人，其曰：了凡聖祖、昭日貞祖、如鑒澄祖、方聚成祖、道円仁祖、三德成祖、德慈演祖等……。伝語録者八九公。承先啓後，金碧聯輝，門庭遂日益光大。近代大德虛雲老和尚，于光緒廿一年，時年五十六歲，自安徽九華山來寺參加冬季禪七，深自激勵工夫用到山窮水盡時，忽狀打失娘生面孔，如從夢醒，豁然開悟。最近高旻新建禪堂壹座，原來虛老開悟所住的老禪堂，仍妥為保護，開加修繕，留作紀念。本寺來果老和尚，于光緒三十三年，行脚歸來，徑至鎮江金山江天禪寺禪堂銷飯，立誓以悟為期，不悟不出禪堂，自此通身放下，工夫日進，至光緒三十四年九月二十六日，晚六支香，開靜櫛子一下，猛然豁落，如卸下千斤担子，親見本來一面。此二老者，皆出自宗門。見古以來，禪宗諸祖遍天下，禪祖名利遍天下，影響整箇仏教，至深且巨。爾後來祖老和尚，以法縁所繫，渡江之北，住持高旻，三十余年，潑天門戸，勇自担承，広接十方衲子，同參高旻之禪，其昇堂入室，發明心地者，又曷可勝數者哉！故有生死高旻之譽，蓋謂高旻寺乃用工辦道，了生脱死之大道場也。高旻寺不做経懺仏事，屏棄一切外来干擾，專提向上一着，走無路之路，參無心之心，四季行坐，長

香不斷、每年越冬打禪七拾箇、定為恒例。高旻寺無固經濟來源、僧衆生活、雖一向清苦、但孜孜行者、皆能安食樂道、遠近携來、高旻道風、因茲久盛。撫海內堅持坐長香者、屈指可數矣！所不幸者、如此大好高旻選仏道場、竟在十年活動之中、慘遭嚴重破壞、以致一蹶不振、見者聞者、莫不為之頓足痛惜！于茲國運昌隆、人民安樂、國家宗教信仰自由政策、得到充分落實、高旻寺亦因之得以恢復重建。然而茲事体大、需款甚多、自拳之力、仰祈十方善信、緇俗同仁、共出隻手、扶刹竿于既倒、踊躍輸將、俾宗風而不墜、是所至禱！

江蘇省揚州高旻禪寺住持德林拜啓

一九九〇年二月

なお、同寺には以下のような規約が揭示されている。<sup>(?)</sup>

#### 高旻寺共住規約

- 一 堅持四項基本原則、愛國愛教。
- 二 犯根本大戒者、不共住。
- 三 凡打架毆者、破口相罵、不共住。
- 四 不遵守常住規矩、無理取鬧者、不共住。
- 五 除住持外、任何人不得私收徒弟、也不得在寺外收皈依弟子。
- 六 凡未受大戒者、不挂單、不討單。

七 凡來寺掛單者，必須衣着整齊，手續完備，最多不得超過三天。

八 凡身份不明，形迹可疑或患精神異常現象者，概不留宿。

九 寺內僧衆，不得賭博、下象棋、吸煙等。

十 僧衆有病者皆在醫務室診治，需外出就診者，由醫務室出具證明，經客堂批准藥費方可報銷，否則，一切費用自理。

十一 除公事及有病者外，僧人一般都要自覺上早晚殿。實行上殿考勤。經常不上殿，不共住。

十二 禁止闖寮，僧人不得隨意出山門，有事外出，須事先向客堂請假。

十三 寮房內不供佛像，不燒香燭，以防火燭，不得燒電爐、電熱杯、電熱棒、火油爐、小鍋等，二板必須熄燈，小心火燭注意安全。

十四 本寺首領職事中，年滿七十歲，體弱多病者，可以不隨衆。

十五 不得私自化緣，不得脫離常住私搞經濟活動。

十六 凡來往居士、客人及私人來客，未經客堂許可同意，任何人不得私自留宿。

十七 每年定期實行退職、卹職、請職制，如遇特殊狀況，需要請職，由寺務委員會研究決定。

十八 寺內僧人不得進行醫病趕鬼、抽答算命等迷信活動。

十九 凡持物出門，必須由客堂開出門証，門衛凭証檢查放行。

廿 全体僧人服從寺內領導，加強組織紀律性，不得進行有損于高旻寺聲譽和利益活動。

廿一 寺內僧衆未經領導部門批准，不得私印流通一些不屬於佛教典籍書刊等，違者查究。

本規約従公布之日起執行

公元一九八九年八月二十八日通過

2、高旻寺における座談会

一九九〇年十月二三日（火）、一三時一五分～一四時

出席者：文常法師（四九歳、知客）

(1) 組織・経済

ここは昔の四大禪林の一つである。四大禪林はここ以外、鎮江の金山寺、四川の文殊院・宝光寺である。

現在、八三棟の堂宇があり、僧は六〇数名いる。老年約二〇名、中年約三〇名、残りは若い人で、若い人は少ない。

住持は徳林法師（七六歳）、監院は松月法師であるが、松月法師は現在病氣療養中である。住持は授戒のために現在常州の天寧寺に行っている。

文化大革命中は中学校の校舎などとして用いられ、寺院としての活動を停止していたが、一九八三年に寺に戻った。禪堂は香港の人の寄付で、五〇万元かかった。<sup>(8)</sup>現在大雄宝殿を五年計画で建設中である。

経済的には、国が一人当り月に四五元援助している（食費を含む）。その定員は四五名である。入場料や仏事による収入はなく、大部分は寄付によっている。特に香港や台湾からの寄付が多い。医療費も原則として寺でもつ（宗教局が負担することもある）。また、参七の時の外部の参加者の生活費も寺が負担する。

寺院の組織としては、内寮と外寮に分れ、内寮に属する僧は約二〇名（全体の三分の一）で、坐禪に専念し、他の雑務は一切しない。残りが外寮に属し、炊事や掃除、野菜栽培などの雑務を行なう。内寮と外寮の人は固定してい

て、交替することはない。

(2) 生活・修行

日常生活は以下の通り。

四時 起床

四時半―六時 朝課

六時半 朝食

朝食後 内寮の人は坐禪、外寮の人は作業

一時半 昼食

昼食後 内寮の人は続けて坐禪、外寮の人は昼休みの後、作業

二時―四時 晚課

六時半 夕食

夕食後 外寮の人も含めて全員で坐禪

九時― 自由

テレビ・ラジオ・新聞などはすべて禁止されている。

特別な坐禪期間として、参七がある。参七は農曆一〇月一五日から七日ずつ一〇回、計七〇日間にわたる。参七以外の時は一日一四本の線香を立てて坐禪するが（線香一本四〇分―一時間）、参七の間中は二四本の線香を立てる。参七の時は三時半に起床し、朝課・晚課もなく、夜一〇時半まで坐禪をする。ただし、外寮の人は通常と同じである。

参七の時は、外部からも参加者が来る。あらかじめ申し込んだ人をチェックし、一回に四、五〇人受け入れる。ほとんどは僧であるが、ここに貢献のある居士は受け入れることもある。指導は老年の僧が担当する。

参七の時以外は特別の修行期間はない。

坐闕といい、水に囲まれた闕房に三年間こもる修行がある。この間、一切人に会わず、食事も外からロープで送り込む。現在ではしている人はいないが、最近では二年三カ月籠っていた人がいる。その人は今は江西省に行っている。この寺で何十年も修行している人もいる。

1 九華山について紹介した邦語の文献として、鎌田茂雄『中国四大霊山の旅』（校正出版社、一九八七）、秦孟瀟編『中国仏教四大名山図鑑』（柏書店、一九九一）などがある。

2 本人がそう称したのであるが、『九華山』（九華山仏協機関紙）第一期（一九八九・一二・一五）によると、一九五〇年生れである。因みにその記事「九華山年青僧尼走上仏協領導崗位」によると、一九八〇年以来、九華山仏協は十七名の若い僧尼を南京栖霞山仏学院に送って学ばせ、現在それらの僧尼が活動の中心となっているという。

3 化城寺は現在博物館となり、寺院としての活動はしていないので、住持と言わない。

4 仁徳法師の伝は『安徽九華山』（『中国仏教名刹』第一卷之十一）二五頁に見える。以下の通り。

仁徳法師、俗姓朱、名徳海、一九二三年五月十四日誕生於江蘇省泰県、幼年在家郷上私塾、本人幼年身体有病、母親担心養其不大、請人算命、說是命該為僧。遂於一九三三年到本県隆昌庵剃度出家。一九四八年赴南京古林寺受三壇大戒。一九五一年到高羅寺担任知客。後又到西安茅蓬、江西雲居山真如寺等地參学、同年冬日到九華山定居。

法師刻苦鑽研仏学、専性修持、護持正法、普度衆生、世界各地有衆多信士帰依名下。法師定居九華期間、歷件九華山仏教協

会秘書長、副會長、會長、安徽省仏教協會會長、全國仏教協會常務理事、青陽縣政協常委、安徽省人大代表、全國政協委員等職、一九八六年担任祇園寺方丈。

近年來、法師在培養仏教接班人、修繕寺廟、回復仏像方面作了突出貢獻。得到海內外大法師、信仏居士們贊揚和支持。一九八六年応日本弁天宗宗務總長大森慈祥先生邀請、訪問了日本。今年八月応美国法師邀請、去美国訪問。目前仁德法師正在弘揚仏法、普利衆生四处奔波。

5 パンフレット類によると、七十八寺という。

6 その具体的な記述が『九華山』（九華山仏協機関紙）第二期（一九九〇・五・一五）に見える。以下の通り。

九華山第八尊肉身——大興和尚 張宣達

仏家称父母所生の肉軀為肉身。『為肉身時、其所修行之境界已超至菩薩之深位者、可成肉身菩薩。』《楞嚴經》八曰：『是清靜人修三摩地、父母肉身不須天眼、自然觀見十方世界。』

九華山是我国四大仏教名山之一、自唐以来、即供養肉身并称之為菩薩。至今已供奉過七尊肉身菩薩。最早的是唐代的金喬覺；依次為明代的無瑕和尚、清代祇園寺住持隆山和尚、甘露寺部監常恩和尚、翠雲庵住持法龍和尚、民国年間的竜池庵住持華德和尚、水府廟住持定慧和尚。這些肉身菩薩大凡都是德高望重、禪定苦修的法師、其肉身是他們苦修的結果、也是仏祖対仏教徒修身養性的最高賞賜。繼第七尊肉身之後、九華山又保為了一尊肉身、這就是九華後山双溪寺原住持大興和尚。

大興和尚原名朱毛和、是安徽省太湖縣牛鎮區、牛鎮大明村人、生于一八九四年一〇月、一九八五年二月一七日円寂于九華山双溪寺、享年九一歲。

大興和尚幼年随祖父朱漢臣、在安徽省屯溪蓮花塘寺、學習仏学知識、一九二五年到九華山百歲宮拜常法和尚為師、正式剃



度、在百歲宮五年期間、除學習佛教儀規、同時為齋堂挑水、一九三一年在南京古林万壽寺求戒、得戒和尚果慧法師、後一九三六年回百歲宮、十年中一辺堅持禪定、一辺參加勞務、終日言語不多、堅持心靜、一九四七年到後山双溪寺住廟、除參加種菜、摘茶等勞作、他經常用氣功給群衆看病、凡經他医治大人、小孩、病情部会全愈、深得群衆愛戴、給群衆看病從不收費、群衆為感激他、知道不收錢財、只好送給蔬菜、他為了不辜負群衆心意、有時也隨緣收下。

一九八五年二月初、大興和尚因年老不慎倅傷、而臥床不起、二月十二日停食、後山僧尼、和群衆聞信前來看望了他、他告訴双溪寺当家妙恒和尚、他要走了、請求將遺體保存、二月十七日伝答了仏協會意見、同意他的請求、于是他口念阿弥陀仏、含笑涅槃。双溪寺將其遺體裝缸。後山群衆為感激他的功德、建了一座臨時塔院。一九八九年十二月份双溪寺妙恒和尚開缸起視、肉身保存完正、毛髮全在、喉節可升、肋骨清楚、指甲与乾肉分開、但未脫落、而身上穿戴的帽、衣、鞋、袜已全腐爛、用細鉄糸串的十八顆仏珠、因鉄糸鏽断、散落于缸中。現双溪寺僧人將肉油漆、準備裝金供奉。

肉身即木乃依、也稱乾尸、其成因大致有二：一是和尚苦修的結果。僧人終年供齋喫素、体内筋骨乾練、円寂前節食數日、腹中空無食物、極少脂肪、再者、老僧円寂後、遺體趺于特制的陶缸中、其四周塞滿石灰、木炭、直至頸部為止、再合上缸蓋、在缸蓋与缸身接合处涂沾泥密封。爾後將缸放置于陰涼通風之处、使遺體与空氣隔絶。木炭与石灰具有較強的吸潮性能、能使遺體迅速脱水。如果老僧円寂後、在缸中三年不腐、肢体干癟完整、則可裝金供奉、便被尊為『肉身菩薩』。

九華『肉身』、歷史悠久、其防腐技術具有一定的研究價值、是仏教文化中燦爛的一頁。隨着旅遊事業的不斷發展、它已成為不可多得的人文資源。

- 7 高旻寺については、来果『高旻寺規約』三卷（台平、一九六〇）が刊行されているというが、未見である。H. Welch, *The Practice of Chinese Buddhism*, Harvard University Press, 1967, p. 5 参照。

- 8 『九華山』（九華山仏協機関紙）第三期（一九九〇・七・三〇）に以下のような記事がある。

揚州高旻寺新禪堂落成

去年十一月七日、江蘇揚州高旻寺舉行新禪堂落成典禮。參加典禮活動的有省內外佛教界的諸山長老、居士及有關部門負責人等共四百餘人。(中略)

高旻寺新禪堂是由香港陳鴻琛先生捐資建造的。這座建築呈不等邊八角形狀、青碑綠瓦、古朴典雅。堂內光線柔和、空氣流暢、清靜整潔、可容納三四百人。新禪堂的落成、為弘揚佛法、繼承和發揚高旻寺坐禪打七的「一支香」傳統提供了極有利的條件。

第三節 『九華山百歲宮応身菩薩事迹』について

九華山調査の際、帰りに立ち寄った揚州觀音寺で、『九華山百歲宮応身菩薩事迹 附當代往生記実十二例』（浙江天台國清寺翻印）なるパンフレットを入手した。これは小型の三九頁からなる小冊子で、本文は明代に肉身菩薩として祇られ、現在も百歲宮で崇拜されている無瑕和尚の事跡とその後の経緯を記している。特に文革後の最近の情況をも記している点が注目される。その後、一九八三年に逝去した靈巖寺性寂法師の骨灰から舍利が得られた奇瑞を記しており、現代でもなおこのような舍利信仰が生きていることが知られる。

現代の中国における仏教信仰の实情をより如実に物語るのは、付載された「最近往生記実十二例」である。ここには以下の十二名の往生の奇瑞が記されている。

張烈居士 一九七五年没

顯境師 ?

杜守居士 一九六八年没

新宝娘 一九五八年没

乞丐 ?

安権和尚 ?

陳氏 一九七九年没

周母 一九六五年没

經明師 ?

谷傑波居士 一九八三年没

姚氏 一九五八年没

能述比丘尼 一九八六年没

このように、今日に至るまで往生の奇瑞が語られ、信じられているのである。ここに中国における民衆の根強い仏教信仰の一端をうかがうことができるであろう。

このように極めて貴重な資料であるから、以下に全文を翻刻紹介することにした。

九華山百歳宮応身菩薩事迹記

附当代往生記実十二例

浙江天台国清寺翻印

爾時諸世界分身地藏菩薩、共復一形、涕淚哀恋、自其仏言。我從久遠劫來、蒙仏接引、便獲不可思議神力、具大智惠。我所分身、遍滿百千萬億恒河沙世界、每一世界、化百千萬億身、每一身、度百千萬億人、令歸敬三宝、永離生死、至涅槃樂、但於仏法中、所為善事、一毛一滯、一沙一塵、或毫髮許、我漸度脫、使獲大利。

△地藏菩薩本願經▽

安徽九華山百歲宮応身菩薩事迹記

無瑕和尚於明朝万曆年間、生於北京、宛平盧溝橋。父母只生這一独子、二十四歲到山西五台山出家、法名海玉。五台山住二年後、二十六歲離開。從二月開始走、直到九月二十四日、共計七箇多月、方才來到九華山。上山四十多里、未見廟宇和僧衆、山上亦無人居住。於是海玉下山訪問鄉民、知道唐朝時、仏教興盛、廟宇林立、但至唐朝末期、因當時皇帝信奉道教、迷惑方士之言、所以在一年內、把九華山全部寺廟完全拆光。所有僧衆趕下山去、故此山上四百多年沒有和尚。

海玉訪問唐朝歷史、唐朝中期高麗國(朝鮮)王子來中國九華山修行、法名喬覺、於肅宗至德二年、航海東來。卓錫九華、初栖東崖。白土糶粟而食。邑人諸葛節等、為建化城寺居之。貞元十年、年九十九歲、跏趺示寂。因靈異昭著、識者以為是地藏菩薩化身、斂以甕葬。進塔於神光嶺。海玉問鄉民：「地藏王的肉身存在否？」鄉民說：「出家人把地藏王的肉身埋在東南。第一山上、即現在九華山肉身殿。海玉聽講後、二次上山看此山頭地勢好、搜到一処龍頭石上、上咽下咽对着唐朝地藏王菩薩塔墓。在龍頭石邊搭一茅蓬、喫山頭野果、黃精、白荷、丹參、葛鷄為生。黃精十年長一

尺、一年指甲大、一年長一節；黃精九蒸九晒、日晒夜露、喫在咀甜如蜜棗、只要早上喫一次至下午不覺飢餓、有氣力有精神、後又知喫生黃精、可保持七天不覺餓。海玉喫過後、精力充沛破舌血、書寫大方弘華嚴經、每隔二十天放一次血、放了三十八年、写成八十一卷血經。現閱此經、字体清晰端正、經國家評價為「国宝」、稱海玉為科學人員。血經現存九華山歷史文物館。

海玉住山洞一百年整、未下山、未見人、未帶徒弟、直至一百二十六歲。九月十四上午、他把自己一百年歷史写好、放在身邊、就円寂生西。待至明朝末崇禎三年、派兵部尚書王大人衆九華山敬香、到東南第一山、当晚山頭放光、一道白光照到東南山上的塔墓。東南方山上塔墓也放一道光、兩光对照、兵部尚書連夜帶人上山、此山無路無廟宇、只尋得山洞有一老人、已經坐化了。遺體是乾肉之身、兵部尚書檢查遺物都已腐爛、但肉體還是原樣、只是乾了、發現旁有所書血經和身世自傳、方知離坐化時間已經有三年另九箇月。

於是、把自伝呈報崇禎、崇禎稱之為大菩薩化身、是地藏王菩薩應世。便賜兩幅扁額、兩顆大印及一道聖旨。兩次派王大人來九華山。現門前入欽賜百歲宮、護國万年寺就是當年王大人建廟時帶來。另一扁額是崇禎三年所立入応身菩薩、是當時望廷賜封、並蓋有崇禎玉璽、正堂上有九條龍。明朝就是這些歷史。

清朝康熙五十六年、後殿失火、火勢越來越大、廟中兩位師父要把海玉請到外面避火、但是搬不動、師父們跪在海玉面前、並說崇禎為您老人家建的廟宇、將失於我們之手、您老人家的真身、今天也將損失、大家不忍。您不走、大家也都不走了！烟火四起、這時老人頭靈了、雙手一捉、大火息滅、大殿沒有燒着、伙房也沒有燒到、其他殿堂全部燒光、現在供奉在百歲宮內的肉身像便是當年滅火双手提起時的姿式。

老人的神靈又到了江西景德鎮瓷器廠、坐了七日七夜不說話、廠里人問老人要多少錢造廟、老人說：我不是要錢、

我要一支筆一隻碗、想寫幾箇字、放在你們廠窯里燒幾箇字。結果出窯時、所有的碗上都有△九華山百歲宮▽這幾箇字、一點數、八千四百隻碗、一起送到九華山百歲宮來、這些印字的碗、出家人都討去留作紀念、解放時還有二千多隻。廟前二聖公社使用此碗喫飯、現在還有。七八年四月東岩賓館、仏教会都用這些碗、現仏教会尚存一百隻左右。上述都是康熙五十六年的事。現九華山文物館展出了兩隻碗。

康熙皇帝派人修造上山的石板路、又送了一部清朝的大藏經供奉在樓上、以上是清朝歷史。

到宣統二年、後殿又失火、天下大雨、大火滅了。後來黎元洪做總統時把後殿又建造起來、把門前扁額又復制了、至今已七十五年。

一九六六年八月、晚上八時、幾位師父把応身菩薩肉身、藏入廟外土中、掘了一箇坑、底下填了磚頭、把他放在坑中、兩顆寶印放在腿上、頂上撐兩根鉄棍作支柱、用石板蓋好、再復泥土、兩塊扁額和血經、自伝都藏在天花板中的瓦溝里、歷時十一年。一九七七年中央辦公室副主任、帶了七箇警部來九華山訪問、並作了指示。唐朝仏法興盛時、有三百八十多座廟宇、七千多僧衆；現在要慢慢恢復起來、修的廟、不要像上海城隍廟那樣好看、应按唐代式樣、走廊、門窗都不要改動。唐代九華山的八本山志、要整理出來、這樣唐朝的歷史就清楚了。地藏王菩薩有名氣、九華山的石路是其他仏山所沒有的、過去石路從青陽、大通、貴池通向九華山廟宇、石枚路有名氣、九華山風景確實很好。我們這次等於到天上來走了一次、山頭的鳳凰松、很像鳳凰、有一千四百年歷史、世上少有、只此松為天下第一松、要訂出修建計畫。從二聖修公路到山上、汽車到廟宇、如廟宇与佛像有損壞的應逐步修好。普光一箇和尚瀝報領導人說：在文化大革命初、我們三人把応身菩薩藏在土中十一年了、不知老人的肉體還在不在、請領導帶人去搶救。七七年十月下午四時、把老人的肉身從土中取出來、磚頭、鉄棍均已碎鏽、石板和土都埋在身上、但他還是完好無損、領導打電話叫記者

來拍照、在人民畫報上有照片刊登、畫報上沒有上金、也未戴帽、七八年畫報登出後、纔上金、戴帽。

崇禎發現肉身至今已三百七十五年。

海玉本人九月十四日圓寂、至今已三百七十八年。

在北京生長至今已五百零四年。

又如廣東省韶關南華寺中的祖師殿、供有六祖惠能大師肉身、左右為愍山、丹田兩大師的肉身。六祖迄今已一千多年；百歲宮心身菩薩肉身至今亦五百多年、肉體不壞。他們都是自在地坐化、肉身並沒有經過防腐處理及吸乾水分、這些都值得科學家們研究的問題。近代如靈巖山寺性寂法師：俗名閔玉璋、遼寧人、卒業於東北大學外語系、任教半年。九一八事變南來、拜見印光大師、蒙開示後、發心出家、時年二十六歲。師出家五十餘年、專持一句阿彌陀佛聖号、求生淨土、精勤無間。於1983、10月14日上午11點8分、吉祥而臥、身無病苦、心不貪戀、意不顛倒、預知時至、安詳西逝。享年77、僧臘51年。火化後、於骨灰中揀出大小不同之各色堅固子、舍利花、琉璃珠等數十顆、現在朱智超居士處尚存有兩粒琉璃珠、供人瞻禮。如上這些事跡、要想全部了解、須向僂經上找答案。今再附錄最近的十二例確實的往生事跡於後。

#### 附錄最近往生記實十二例

慕西山人趙家駒 採訪核對後記實

(一)張烈居士化僂接引、從容西歸

張烈居士、字雲雷、別名石帆山人、樂清石帆江頭村人。是知名的民主人士。壯歲曾留學日本、致力於反帝維新運

動。後又反對袁世凱復辟稱帝。嗣後國內軍閥混戰，他感時憫世，遂回頭學仏、歸依印光大師、法名師宏。当其上海初遇印老法師時，一見如故，相抱淚下。師勉專修淨業、脫離娑婆苦海。1922年，居士返里，與吳黎賓、胡耐翁諸大居士、創辦樂清居士林。每逢初一、十五弘揚淨土、受益者萬計。居士自奉儉約、為人慷慨、專修淨業、弘法利生。一九七五年九十三歲、臨命終時、見有化仏化菩薩來迎、連拜三炷香、從容西歸。當時生西勝境、其眷屬均親見、伝頌。

(二) 顛境師念仏往生、異香滿山

顛境師出身東聯鄉杏庄人、知識分子、教過書開過店、歷盡世緣、後在雁落山靈巖寺出家。他不喜任熱鬧寺院、隱居本山虎軒溜幽僻之處、專修淨土、一心念仏、臨終時異香滿山、足力往西方淨土之明証。据了解他在家時、與上層人物談淨土。他們說、我們修淨土、今生不去、來世再去。他斬爺截鉄地對他們說：如何要等來生、必須今生發願、今生就生……顛境師對淨土法門、如此斷疑生信、故在生西時得到了異香滿山的瑞応。

(三) 杜守居士安詳生西、天樂鳴空

龍潭村杜連守老居士、出身貧農、不識一字。解放後撫養子女成人、自謂家務已了、世事罷休。於是專修淨土、學彌經、三年成誦。真為生死、發願生西。某年其小女出嫁、他却離家到學前村雲霧庵。當時家人勸阻勿去說：今天有客、他說、沒有我事。一九六八年、年近八旬、自知時至安詳生西。臨終的當日村人曾聽到天樂鳴空、由近而遠望西而去。

(四) 新宝娘預知時至、端坐西逝

楊村新宝娘、家貧如洗、深信淨土、發願往生、專念弥陀、不做其他作牒、寄庫等庸俗仏事、每天在家老實念仏、信願殷切。一九五八年秋後、示疾不起、其女問：媽媽要生西嗎？她說：尚未、且待兩箇月後生西。到了農曆十



一月下旬、她已預知十二月初八申時生西、便公開告人。到初八日、身體軀健、天亮自備香湯沐浴、換了淨衣、端坐椅上念仏。当日上午、村人一班又一班的來者新宝娘生西、見她面色好、仏声宏亮、便不信而去、到了申時果然端坐西逝了。

(五) 乞丐戒律精嚴、念仏往生

解放後、我多次到仙壩堂青蓮寺拜訪安權老和尚、他頗頗贊揚白石祠堂乞丐生西的典型事例。乞丐多年宿在白石祠堂、每天到隣近村庄、僅討口飯喫、不要米穀蔬等。乞丐不貪財特、不事積蓄、戒律精嚴、別人東西、不與不取。例如白石祠堂頗大、秋收後、稻穀堆在祠堂裏、十月西北風起、乞丐仍把破席鋪在灰榻上眠。人家說他太笨、稻穀在旁、為什麼不拿來鋪暖。他說稻穀是別人的、不與而取等於盜。人家給幾隻稻穀他纔要。安權老和尚還說、他在家十一歲時、親見乞丐從破衣袋裏拿出銀元十箇、交給白石一位知心的老人說：「我這十箇銀元、是從小未討飯時積儲起來的、備死後用。現我將在十天後生西、請代我收下、作料理後事用、買些燈芯買些油、請勿向人家討一文錢搞排場」。在這十天之中、乞丐到附近村庄曾討過飯的人家、戶戶叫「多謝」並說明生西日子。人家再給他飯、他謝謝說：「今後不喫飯、喝口水算了」。人家疑乞丐癡瘋、不信有生西之事。到時乞丐果然念仏西歸。那時當在清末。不知他的姓名和出身住址。

(六) 安權和尚弘揚淨土、如願西歸

安權老和尚一生老實念仏、求生西方、弘揚淨土、自利利他。晚年住象陽鄉長清寺。臨終時自知時至、身無病苦、在念仏声中生西。次日面色如生。

(七) 陳氏守寡念仏、蒙仏接引

洞頭嶼大門鄉寨樓村岳母陳氏、壯年守寡、教子有方、鄉里稱她為賢岳母。平時足不出戶、一心在家念仏。1979

年八十歲、臨命終時、叫家人快開大門、說阿弥陀仏前來接引、言訖而逝。這事由樂清県虹橋東街陳節卿口述。

(八) 周母正念分明、撒手便行

樂清県談汗鄉黃塘村周母、平時專修淨土、老實念仏。1965年春忙時因病十余天未食。三月二十三日其子向母說、近日正插田、大忙季節、不好走。母說等幾天無妨。到三月二十八日間兒田插好沒有、兒說已插好、周母便叫其子去叫其女來。待女兒到後、周母便在念仏聲中生西。

(九) 經明師精進念仏、寤寐一如

樂清県虹橋孝順村法雲寺經明師、六歲出家、壯年志酬經懺、不講究戒律。晚年受困、寄居清江姪家、乃回心專修淨土、每深夜念仏、姪認為妨礙人家睡眠、因而討厭他。他說我是在睡夢中念仏、並不是故意驚吵別人。臨命終時、自知時至、在念仏聲中生西、境界很好。

(十) 谷傑波居士歸依正教、微笑往生

樂清県虹橋鎮四村谷傑波居士、壯年信天主教。解放後由其八村親翁吳德標居士帶他到翠雲寺聽經聞法、經是淨法師開示後、便捨天主教而回頭信仏、專修淨土、老實念仏。1983年上半年其妻去世後、他在當地三官堂裏念仏。對蓮友說：上半年我妻去世、下半年我要生西、一年兩起喪事、担心兒子一人負擔太重。到了農曆十一月下旬有微疾、他叫其女阿碎前來叫我、說、父親要生西、叫你前去、那天是十一月二十六日。我到他家向他說法、叫他放下万緣、一心念仏、求生西方。他点点头。二十六、二十七兩日都有輪班助念。到了二十八日上午10時許、他坐起双手合掌、在念仏聲中微笑生西。村裏人者見無不稱贊。其子感動遵照其父生前遺囑、全家喫素。一直到十二月初一日出喪以後、以報四恩。(此則由趙是德記實)

(二) 姚氏老伴同修、方凳坐化

樂清鼎慎海鄉上葉村王錫森居士之妻姚氏，今年（1985）79歲。姚氏兩老經常到翠雲寺聽經聞法，深信淨土求生四方。1985年古曆正月初四日姚氏感身體不暢，但飲食如常。正月初五下午四時30分，兩老坐在樓上仏堂前方凳上念仏。姚氏便在端坐念仏中，安詳坐化。次日面色如生，隣人見後都嘆為希有。（此則由王錫森居士、法名真祥、親口所述。）

上述十多例生西事跡，其出身各有不同。有的現宰官；身有的是乞丐；有的是知識分子；有的一字不識；有的家庭富裕；有的一貧如洗；有的少年出家，戒行不究，晚年回頭念仏；有的先信外道後轉仏道。總之其身世雖有差別，而專修淨土，成就淨業則一，良以信願持名，法門廣大，三根普被，利鈍全收。弥陀願力宏深，有信願持名之因，必得往生極樂之果。

蓮宗二祖善導大師云：大聖悲憐，直勸專称名号者，正由称名易故，相統即生，若能念念相統，卒命為期，十即十生，百即百生。何以故，無雜緣正念故，与仏本願相應不違教故，順仏語故。若捨專念，修雜念者，百中希得一二，千中希得三四。上述十幾例生西確証，即二祖所謂專修者。世人為念仏者多，就因雜念紛飛。有的好高騖遠，見異思遷，今日張三，明日李四。由於平日信願不够，臨終手忙脚亂，貪恋世務，纏綿床褥，一月半載，苦楚万分。有的念仏專求現世家門吉利，來生人天福報，不求生西。有的念仏半信半疑，願雖發而不懇切。有的自卑自屈，自謂業重障深，生西無分。甚至正邪不分，做牒、寄庫、還受生等等，無所不為。着相貪功，深為可惜。

一句阿弥陀仏，深信切願，求生極樂，實是無価宝珠。奉勸世人快快回頭，受用無窮。況且法華一乘大法，正明衣裏明珠，人人本具，当蒙阿弥陀仏接引，決無虛言。閱過以上十幾則具体例子，希望大家放下万緣，一心念仏，都撰六

根、淨念相繼，入三摩地、同生極樂。

仏經和仏教書籍，都能使人們憬然覺醒，明了宇宙人生的真相、洞察因果律，決定着人們逆順苦樂的遭遇，人們完全可以凭自己的努力，止惡行善，來掌握自己的未來，改造自己的命運。仏經更為人們指示心性的極談，一切衆生都可以凭勤修戒定慧的學仏功行，從生死流轉中，得到究竟解脫，乃至圓成佛道一福慧圓滿的最高覺悟境界！因此，敬請對於仏教經書，務須恭敬閱讀，珍愛保藏，廣布流通，獲福無量！慎勿輕慢毀棄，致獲罪愆，至要至禱！

從生命的現象中，去体会認識真正的本心、自性、真我，達到當下覺悟的現量境界。從現實世界中，透過現象去認清宇宙的本來面目。

修持功夫必順去雜專修、一門深入，方能成就。口念心行，時時觀照。以平等心、至誠心對待一切人事。功夫成熟，漸得第六識不分別，第七識不執着，第八識不落印象。自性清淨自在為自受用，對外慈悲利他，令得法樂為他受用。講經說法，和對待一切人事，用心如鏡，從自心中流出，不須思量分別也。

諸惡莫作，衆善奉行，自淨其意，是諸仏教。

歸依三宝，發菩提心，修戒定慧，通達無漏。

（白）能述比丘尼往生紀實

隨侍弟子仁慈 仁覺敬記

能述比丘尼是吉林省遼源市弥陀寺的住持，任遼源市政協委員、仏教委員會付主任。師於一九八六年農曆四月初八日一釈迦牟尼仏聖誕日，往生西方淨土，並出現了罕見的瑞相，現將情況記實如下：

能述法師是遼寧省庄河縣人，父是農民，早亡。母王氏，篤信仏法，生了她兄妹共三人，兄亡，遺有弟妹二人，弟出家為僧。師出家前，是作服裝的工人。全家五、六人的生活，都由她負擔。後因當地災情較重，生活困難，在親友的幫

助下、同母来到了遼源市弥陀寺。師依隆徹師（已往生）、剃度出家。由於師幼承慈和的庭訓、生秉仁孝的資質、出家後、真為生死、發菩提心、究心仏理、專修淨土、惟法為重、惟仏是親、上求仏道、下化衆生、難行能行、難忍能忍。對於寺務精心料理、鞠躬尽瘁、不避風雨寒暑、終日奔走忙碌。自一九七九年、落美党的宗教政策後、師与各級領導及有關部門取得聯繫、使弥陀寺逐步得到回復、真実作到了愛國守法、愛教盡責！

能述法師平時在修持上、行往坐臥、執持弥陀聖号、精進不已、二六時中、念茲在茲、在四月初七日早晨七時許、下山到財政局聯繫工作、上午回來後、就到大殿莊嚴阿弥陀佛像、並收拾整理拜墊、迎接釈迦牟尼仏聖誕。下午、師對弟子仁覺仁善說：「如果師父現在往生、你們哭不哭能定住心嗎？」兩人說：「您真往生、我們不哭、能定住心。」仁覺接着說：「師父身体這麼好、現在也不能往生、您別說這往生的話、等把廟修好、舉行開光典禮；等我到三十多歲長大了、您再往生好不好？」能述法師說：「好！師父現在不往生。但是功果円滿了該走、誰想留也留不住。功果没円滿想走也走不了。」說完話、仁覺和仁善、也没在意。喫完了晚飯、就上殿、師還領唱「戒定真香贊」、又念了三声「蓮池海会仏菩薩」、看着仁慈笑了一笑、並告訴大家念觀世音菩薩、還左手握着仁覺的右手、右手摸了三下仁覺的臉、提了提衣領、笑一笑、就不說話。經過医生檢查說：有必要到醫院治療。經寺内諸師及弟子們護送到院、住了一夜、始終没有什麼感覺、也没睜眼、也没說話、第二天早晨七、八點鐘、又送回寺内。当天（農曆四月初八日）九時正就停止了呼吸、世寿六十六歲。寺内僧人和居士們整整念了三大三夜的仏号。

四月十一日送師遺体至火葬場火化。在火化時、炉門開放、從始至終在炉前看：着的有隆藏師、隆參師、能體師、能澄師、仁慈、仁覺、仁弘、仁善、仁法、等出家人；還有張秀英、大宏、慧清、慧婷、慧琴、景居士、趙居士、李占英等居士、共有一百多人、輪流觀看了火光中出現的奇迹。首先、大家看到右手出現了蓮花；又從心胸前出現蓮花；左手

出現千手千眼觀世音菩薩、甘露瓶特別明顯、一會又出現白衣大士、接着又看到西方三聖；左右兩脚各出現一朵大蓮花、頭上的花瓣特別大而明顯、仁慈還看到身上出現了釈迦牟尼仏知形象、張秀英看到了象弥勒仏的像等等。火化後的骨色有：金黃色的、綠色的、天藍色的、銀白色的、淺紅色的。總之、種種瑞相、上百人都看到了。有些原來不信仏的人、也信仏了。幾天之中、有一百多人帰依了仏教、現在前來帰依的還絡統不絶。這一切說明了能述比丘尼平日發心真切、功夫扎实、也說明了仏法真美不可思議！

人天路上 修福為先

生死海中 念仏第一

随侍弟子仁慈、仁覺和南記実

遼源市弥陀寺住持隆藏法師証明

現場恭送荼毘四衆弟子一百人共同親見

一九八六年五月二十三日

化深信願持仏名号發淨土正宗

所謂深信者、釈迦如来梵音声明、決無誑語。弥陀世尊、大慈悲心、決無虛願。以念仏求生之因、必感見仏往生之果。如種瓜得瓜、種豆得豆、此不待問仏而能自信者也。

執持名号、当宜懇切。如嬰兒之思慈母、如避怨家之相逼迫。如隨水火之求救援。持一声是一九蓮種子、念一句是一

往生正因。直須心心相續、念念無差、唯專唯勤、無雜無間、愈久愈堅、轉持轉切、久之久之、自成片段、入一心不乱矣！

敬請常念

南無阿彌陀仏 求生淨土

敬請常念

南無觀音菩薩 消災降福

敬請常念

南無地藏王菩薩 利益冥陽

您要得到精神的大安慰嗎？

您要得到人生的真快樂嗎？

您要增進您的學識嗎？

您要明了宇宙人生的究竟嗎？

那麼請您研究仏經、敢保滿足您的願望！

以上のように、本書は極めて注目される資料であるが、その分析検討は今後の機会に委ねたい。ここでは、その一例として、最後に記された西方往生の第十二例の能述比丘尼の場合について、簡単に見ておきたい。この能述比丘尼の往生の記録は弟子の仁慈・仁覚の手になるものである。

それによると、能述比丘尼は吉林省遼源市弥陀寺の住持で遼源市政協委員、仏教委員会付主任であった。師は遼寧

省庄河県の人で、父は農民であったが、早く亡くなり、母に育てられた。出家前は服飾工場の工具として生活を支えていたが、生活の困難から弥陀寺に入り、隆徹師のもとで出家した。師は一九七九年の党の宗教政策の実施以後、各級の指導者や関係部門と連絡して、弥陀寺を復興させた。師は日頃から弥陀の聖号を執持していたが、(一九八六年)四月七日午後、弟子の仁覚・仁善と言葉を交した後、夜重体となった。翌日、午前九時に六十六歳で亡くなった。

四月十一日に火葬に付したが、その時、火中に奇跡が生じた。右手に蓮花が現われ、胸のところにも蓮花が現われた。左手には千手千眼観世音菩薩が現われ、また白衣大士や西方三聖も現われた。右左両足のところには大きな蓮花が現われ、頭上の花卉は特に大きくはつきりしていた。仁慈はさらに釈迦牟尼仏の像を見て、張秀英は弥勒仏の像を見た。火葬後の骨には、金黄色、緑色等さまざまな色のものがあつた。これらの瑞相を百人もの人が見たのであり、これまで仏教を信じなかつた人も多く信ずるようになった。

以上がその概略であるが、そこには簡潔な記述の中に、貧困の中から出家し、革命や文化大革命の嵐を経て出家者としての一生を貫いた一人の女性の姿がうかがわれる。その往生の奇瑞は、集団心理のなせるものと言つてしまえばそれまでであるが、故人の人徳と信仰厚い人々の共感から生れた宗教的世界であり、現代中国の民衆の中に根差した仏教信仰の姿を垣間見ることが出来る。